



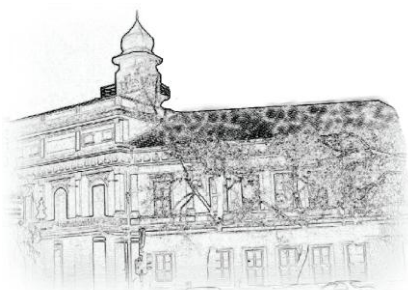
# СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

# ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА LI  
LI. ÉVFOLYAM

30.03.2018.  
2018.03.30

БРОЈ 7.  
7.SZÁM



## 26./ ОДЛУКА

О КРИТЕРИЈУМИМА КОРИСНИКА КОМУНАЛНЕ ДЕЛАТНОСТИ ЗА УТВРЂИВАЊЕ ПРАВА НА СУБВЕНЦИОНИРАНЕ ЦЕНЕ КОРИШЋЕЊА ВОДЕ КОД ВИШЕЧЛАНИХ ДОМАЋИНСТАВА У ОПШТИНИ АДА

## RENDELET

A KOMMUNÁLIS TEVÉKENYSÉGEK HASZNÁLÓI KRITÉRIUMAIRÓL A VÍZHASZNÁLAT ÁRTÁMOGATÁSÁRA VALÓ JOGOSULTSÁG MEGÁLLAPÍTÁSÁRA AZ ADA KÖZSÉGBELI TÖBBTAGÚ HÁZTARTÁSOKNÁL.....4

## 27./ ОДЛУКА

О УСТАНОВЉАВАЊУ, УСЛОВИМА И НАЧИНУ ДОДЕЉИВАЊА ЈАВНИХ ПРИЗНАЊА ОПШТИНЕ АДА

## RENDELET

ADA KÖZSÉG NYILVÁNOS ELISMERÉSEI MEGALAPÍTÁSÁRÓL, FELTÉTELEIRŐL ÉS ADOMÁNYOZÁSÁNAK MÓDJÁRÓL.....6

## 28./ ОДЛУКА

О ИЗМЕНАМА И ДОПУНАМА СТАТУТА БИБЛИОТЕКЕ „САРВАШ ГАБОР“ АДА

## HATÁROZAT

A SZARVAS GÁBOR KÖNYVTÁR, ADA ALAPSZABÁLYÁNAK MÓDOSÍTÁSÁRÓL ÉS KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL.....10

## 29./ РЕШЕЊЕ

О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ОДЛУКУ О ИЗМЕНАМА И ДОПУНАМА СТАТУТА БИБЛИОТЕКЕ „САРВАШ ГАБОР“ АДА

## HATÁROZAT

A SZARVAS GÁBOR KÖNYVTÁR, ADA ALAPSZABÁLYÁNAK MÓDOSÍTÁSÁRÓL ÉS KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL SZÓLÓ HATÁROZAT JÓVÁHAGYÁSÁRÓL.....18

<b>30./ РЕШЕЊЕ</b>	<b>О РАЗРЕШЕЊУ ВРШИОЦА ДУЖНОСТИ ДИРЕКТОРА И ИМЕНОВАЊУ ВРШИОЦА ДУЖНОСТИ ДИРЕКТОРА ЦЕНТРА ЗА СОЦИЈАЛНИ РАД ОПШТИНЕ АДА</b>	
<b>HATÁROZAT</b>	<b>ADA KÖZSÉG SZOCIÁLIS GONDOZÓI KÖZPONTJA MEGBÍZOTT IGAZGATÓJÁNAK FELMENTÉSÉRŐL ÉS MEGBÍZOTT IGAZGATÓJÁNAK KINEVEZÉSÉRŐL.....</b>	<b>18</b>
<b>31./ ЗАКЉУЧАК</b>	<b>О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О СПРОВЕДЕНОМ ПОСТУПКУ ЛИКВИДАЦИЈЕ ЦЕНТРА ЗА СПОРТ И ФИЗИЧКУ КУЛТУРУ ОПШТИНЕ АДА</b>	
<b>VÉGZÉS</b>	<b>AZ ADA KÖZSÉG SPORT ÉS TESTNEVELÉSI KÖZPONTJÁRA LEFOLYTATOTT FELSZÁMOLÁSI ELJÁRÁSRÓL SZÓLÓ JELENTÉS ELFOGADÁSÁRÓL.....</b>	<b>19</b>
<b>32./ ЗАКЉУЧАК</b>	<b>О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О СПРОВЕДЕНОМ ПОСТУПКУ ЛИКВИДАЦИЈЕ ТУРИСТИЧКЕ ОРГАНИЗАЦИЈЕ ОПШТИНЕ</b>	
<b>VÉGZÉS</b>	<b>AZ ADA KÖZSÉG IDEGENFORGALMI SZERVEZETÉRE LEFOLYTATOTT FELSZÁMOLÁSI ELJÁRÁSRÓL SZÓLÓ JELENTÉS ELFOGADÁSÁRÓL.....</b>	<b>20</b>
<b>33./ ЗАКЉУЧАК</b>	<b>О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РЕАЛИЗАЦИЈИ ПРОГРАМА КОРИШЋЕЊА СРЕДСТАВА БУЏЕТСКОГ ФОНДА ЗА ЗАШТИТУ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ ОПШТИНЕ АДА ЗА 2017. ГОДИНУ</b>	
<b>VÉGZÉS</b>	<b>AZ ADA KÖZSÉG KÖRNYEZETVÉDELMI KÖLTSÉGVETÉSI ALAPJA ESZKÖZEINEK HASZNÁLATÁRA HOZOTT 2017. ÉVI PROGRAM MEGVALÓSULÁSÁRÓL SZÓLÓ JELENTÉS ELFOGADÁSÁRÓL.....</b>	<b>21</b>
<b>34./ ЗАКЉУЧАК</b>	<b>О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ ПРВЕ МЕСЧЕ ЗАЈЕДНИЦЕ ЗА 2017. ГОДИНУ</b>	
<b>VÉGZÉS</b>	<b>AZ ADAI I. HELYI KÖZÖSSÉG 2017. ÉVI MUNKÁJÁRÓL SZÓLÓ JELENTÉSÉNEK ELFOGADÁSÁRÓL.....</b>	<b>22</b>
<b>35./ СТАТУТ</b>	<b>ЈАВНОГ ПРЕДУЗЕЋА ЗА РЕКРЕАЦИЈУ "АДИЦА" АДА (ПРЕЧИШЋЕНИ ТЕКСТ)</b>	
<b>AZ ADAI ADICA ÜDÜLTETÉSI KÖZVÁLLALAT ALAPSZABÁLYA (EGYSÉGES SZERKEZETBE FOGLALT SZÖVEG).....</b>		<b>22</b>
<b>36./ ЈАВНИ ОГЛАС</b>	<b>ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ ОПШТИНЕ АДА</b>	
<b>NYILVÁNOS HIRDETÉS</b>	<b>ADA KÖZSÉG KÖZTULAJDONÁT KÉPEZŐ ÉPÍTÉSI TELEK ELTULAJDONÍTÁSÁRA NYILVÁNOS ÁRVERÉS ÚTJÁN.....</b>	<b>40</b>
<b>37./ ПРОГРАМ</b>	<b>КОРИШЋЕЊА СРЕДСТАВА БУЏЕТСКОГ ФОНДА ЗА ЗАШТИТУ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ ОПШТИНЕ АДА ЗА 2018. ГОДИНУ</b>	
<b>PROGRAM</b>	<b>AZ ADA KÖZSÉG KÖRNYEZETVÉDELMI KÖLTSÉGVETÉSI ALAPJA ESZKÖZEINEK HASZNÁLATÁRA A 2018. ÉVBEN .....</b>	<b>44</b>

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр. 7/2018

Деловодни број: 034-7/2018-04

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1.

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Уређује Редакциони одбор. Одговорни уредник Атила Кош.

Текући рачун: 840-742351843-94 са знаком: За “Службени лист општине Ада”.

Огласи по тарифи. Излази по потреби.

Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 7/2018 szám

Iktatószám: 034-7/2018-04

Nyomtatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Szerkeszti a Szerkesztőbizottság. Felelős szerkesztő Koós Attila.

Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére

A hirdetés a díjjegyzék alapján történik. Igény szerint jelenik meg.

Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

26.

На основу члана 32. став 1. тачка 6. Закона о локалној самоуправи ("Службени гласник Републике Србије", број 129/2007, 83/2014 и 101/2016 – др. закон), члана 41. став 1. тачка 32. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 10/2014) и члана 29. Закона о Комуналним делатностима ("Службени гласник РС" број 88/2011 и 104/2016), и члана 48. Одлуке о снабдевању водом („Службени лист општине Ада , број 19/2017)

Скупштина општине Ада, на седници одржаној дана 29.03.2018. године доноси

#### ОДЛУКУ

### О КРИТЕРИЈУМИМА КОРИСНИКА КОМУНАЛНЕ ДЕЛАТНОСТИ ЗА УТВРЂИВАЊЕ ПРАВА НА СУБВЕНЦИОНИРАНЕ ЦЕНЕ КОРИШЋЕЊА ВОДЕ КОД ВИШЕЧЛАНИХ ДОМАЋИНСТАВА У ОПШТИНИ АДА

#### Члан 1.

Овом Одлуком се прописују критеријуми, које вишечлане породице односно домаћинства у којима живи троје или више малолетне деце, морају испуњавати да би имали право на субвенционирану цену комуналне услуге коришћења воде за домаћинства до 25 м<sup>3</sup> месечне потрошње воде.

#### Члан 2.

Право на плаћање субвенциониране цене коришћења воде за вишечлана домаћинства до 25 м<sup>3</sup> месечне потрошње воде остварују следећа домаћинства :

- која имају пребивалиште на територији општине Ада
- у којима заједно на истој адреси живи троје или више деце узраста до 18 година.

#### Члан 3.

Домаћинство у смислу ове Одлуке чине родитељи, самохрани родитељ, брачни и ванбрачни другови и деца (брачна, ванбрачна, усвојена и узета на издржавање) , под условом да живе заједно на истој адреси.

#### Члан 4.

Захтев за утврђивање права на плаћање субвенциониране цене коришћења воде за вишечлана домаћинства се доставља Одељењу за комуналне послове, урбанизам , грађевинарство и заштиту животне средине општинске управе општине Ада.

На основу поднетог захтева Одељење за комуналне послове, урбанизам , грађевинарство и заштиту животне средине општинске управе општине Ада у року од 15 дана доноси потврду о утврђеном праву.

#### Члан 5.

Уз захтев за утврђивање права на плаћање субвенциониране цене коришћења воде за вишечлана домаћинства се доставља :

А helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007. szám, 83/2014. és 101/2016 – m.törv. számok) 32 szakasza 1. bekezdésének 6. pontja, Ada község statútuma (Ada Község hivatalos Lapja, 10/2014. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 41. szakasza 1. bekezdésének 32. pontja és kommunális tevékenységről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 88/2011. és 104/2016. számok) 29. szakasza, valamint a vízellátásról szóló rendeletet („Ada Község Hivatalos Lapja , 19/2017. szám) 48. szakasza alapján,

Ada Község Képviselő-testülete a 2018.03.29-én tartott ülésén meghozza a

#### RENDELETET

### A KOMMUNÁLIS TEVÉKENYSÉGEK HASZNÁLÓI KRITÉRIUMAIRÓL A VÍZHASZNÁLAT ÁRTÁMOGATÁSÁRA VALÓ JOGOSULTSÁG MEGÁLLAPÍTÁSÁRA AZ ADA KÖZSÉGBELI TÖBBTAGÚ HÁZTARTÁSOKNÁL

#### 1. szakasz

A jelen rendelet előírja a kritériumokat, amelyeket a többtagú, családoknak, illetve azon háztartásoknak, amelyekben három, vagy több kiskorú gyermek él, ki kell elégíteniük ahhoz, hogy jogosultak legyenek a háztartások vízhasználatára-kommunális szolgáltatás ártámogatására, havi 25m<sup>3</sup> fogyasztásig.

#### 2. szakasz

A jogot a háztartások vízhasználatára-kommunális szolgáltatás ártámogatására, havi 25m<sup>3</sup> fogyasztásig az alábbi háztartások valósítják meg:

- amelyek lakóhelye Ada község területén van,
- amelyekben egy címen három, vagy több kiskorú 18 évnél fiatalabb gyermek él.

#### 3. szakasz

A jelen rendelet értelmében a háztartást képezik a: szülők, egyedülálló szülők, házastársak és élettársak és gyermekek (házasságból és a házasságon kívül született, örökbefogadott és kitarított), azzal a feltétellel, hogy közösen egy adott cím alatt élnek.

#### 4. szakasz

A kérelmet a többtagú háztartások vízhasználatára ártámogatott fizetésére való jogosultság megállapítására az Adai KKH Kommunális Tevékenységi, Városrendezési, Építési és Környezetvédelmi Osztályához terjesztik be.

A beterjesztett kérelem alapján az Adai KKH Kommunális Tevékenységi, Városrendezési, Építési és Környezetvédelmi Osztálya 15 napos határidőn belül meghozza az igazolást a megállapított jogról.

#### 5. szakasz

A mellékletek a többtagú háztartások vízhasználatára ártámogatott fizetésére való jogosultság megállapítására beadott kérelemhez az alábbiak:

- Фотокопија личне карте пунолетних чланова домаћинства,
- Фотокопија извода из матичне књиге рођених за децу уз приказ оригинала,
- Потврда о пребивалишту издата од стале Министарства унутрашњих послова за чланове домаћинства.

Члан 6.

За остваривање права на плаћање субвенционираних цене коришћења воде за вишечлана домаћинства до 25 m<sup>3</sup> месечне потрошње воде, Одељење за комуналне послове, урбанизам, грађевинарство и заштиту животне средине општинске управе Ада издаје потврду о испуњавању услова из члана 2. ове Одлуке и саставља списак домаћинстава за које су издате потврде.

Члан 7.

Списак домаћинстава из члана 6. ове Одлуке доставља се сваког месеца правној служби ЈКП "Стандард" Ада.

Члан 8.

Право на плаћање субвенционираних цене коришћења воде за вишечлана домаћинства се рачуна од првог дана наредног месеца по достављању списка из члана 6. ове Одлуке. Плаћање накнаде за коришћење воде изнад 25 m<sup>3</sup> месечне потрошње је обавеза корисника комуналне услуге и обрачунава се према одредбама Одлуке о снабдевању водом на територији општине Ада.

Члан 9.

Домаћинство има право на плаћање субвенционираних цене коришћења воде за вишечлана домаћинства у времену док за то испуњава услове предвиђене чланом 2. ове Одлуке.

Члан 10.

Општина Ада је дужна да надокнади субвенционисани део цене вршиоца комуналне делатности, у периоду од 30 дана од дана извршења комуналне услуге.

Средства за субвенционисање месечне цене коришћења воде за вишечлана домаћинства до 25 m<sup>3</sup> месечне потрошње воде се обезбеђују из Буџета општине Ада.

Члан 11.

Ова одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у "Службеном листу општине Ада", а примењује се од 01.07. 2018. године.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА  
Број: 35-2/2018-01  
Ада, 29.03.2018. године

ПРЕДСЕДНИК СО АДА,  
Атила Бучу с.р.

- а háztartás felnőttkorú tagjai személyigazolvány fénymásolata,
- а gyermekek anyakönyvi kivonatának fénymásolata, az eredeti bemutatásával,
- а Belügyminisztérium részéről kiadott bizonylat а lakóhelyről.

6. szakasz

A többtagú háztartások, havi 25m<sup>3</sup> fogyasztásig való vízhasználata ártámogatott fizetésére való jogosultság megvalósításához, az Adai KKH Kommunális Tevékenységi, Városrendezési, Építési és Környezetvédelmi Osztálya bizonylatot ad ki a jelen rendelet 2. szakasza szerinti kritériumok teljesítéséről és összeállítja a háztartások jegyzékét, amelyekre az igazolást kiadta.

7. szakasz

A jelen rendelet 6. szakasza szerinti háztartások jegyzékét minden hónapban továbbítják a Standard KKV, Ada jogszolgáltatának.

8. szakasz

A többtagú háztartások vízhasználata ártámogatott fizetésére való jogosultságot a jelen rendelet 6. szakasza szerinti jegyzék kézbesítését követő hónap első napjától számolják. A havi 25m<sup>3</sup> feletti vízfogyasztás utáni térítmény fizetése а kommunális szolgáltatás használoját terheli és а vízellátásról szóló rendeletet rendelkezései alapján kerül elszámolásra.

9. szakasz

A háztartás abban az időszakban jogosult а többtagú háztartások vízhasználata ártámogatott fizetésére való jogosultságot használni, míg eleget tesz а meghatározott feltételeknek.

10. szakasz

Ada község köteles megtéríteni а kommunális tevékenység végzője árának támogatott részét, а kommunális szolgáltatás elvégzése napjától számított 30 napos időszakban. A többtagú háztartások vízhasználata ártámogatott fizetésére, 25 m<sup>3</sup> havi fogyasztásig, az eszközöket Ada község költségvetéséből biztosítják.

11. szakasz

A jelen rendelet Ada Község Hivatalos Lapjában való közzétételének napjától számított nyolcadik napon lép hatályba, alkalmazása pedig 2018. július 1-jétől kezdődik.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község  
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
Szám:35-2/2018-01  
Ada, 2018. 03.29.

Búcsú Attila s.k.  
ADA KKT ELNÖKE

27.

На основу члана 20. и 32. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“, бр. 129/2007, 83/2014 - др. закон и 101/2016 - др. закон) и члана 10. и 15. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, број 10/2014 - пречишћени текст)

Скупштина општине Ада, на седници одржаној дана 29.03.2018. године, донела је

**ОДЛУКУ  
О УСТАНОВЉАВАЊУ, УСЛОВИМА И НАЧИНУ  
ДОДЕЉИВАЊА  
ЈАВНИХ ПРИЗНАЊА ОПШТИНЕ АДА**

**ОПШТЕ ОДРЕДБЕ**

**Члан 1.**

Овом одлуком установљавају се јавна признања Општине Ада, уређују се њихов изглед, као и услови и начин њиховог додељивања и уручивања.

**Члан 2.**

Скупштина општине Ада, за изузетна достигнућа којима се афирмише општина Ада, и за постигнуте истакнуте резултате и допринос развоју у привреди, друштвеном, научном, културном, просветном, спортском, уметничком животу општине Ада, или у другим областима живота и рада грађана, удружења и правних лица општине Ада, установљава јавна признања.

**Члан 3.**

Јавна признања која додељује Скупштина општине Ада су:

- Признање општине Ада „Pro Urbe“,
- Признање општине Ада за стваралаштво младих „Iuventus Pro Urbe“,
- Признање општине Ада „Животно дело“,
- Звање „Почасни грађанин општине Ада“.

Јавно признање које додељује Председник општине Ада је:

- Признање Председника општине Ада.

**Члан 4.**

У једној години појединцима, предузећима, државним органима, установама, верским заједницама, организацијама, удружењима или другим правним лицима Скупштина општине Ада додељује највише једно признање „Pro Urbe“, највише два признања „Iuventus Pro Urbe“, једно признање „Животно дело“ и једно звање „Почасни грађанин општине Ада“.

Јавно признање појединцу може бити додељено и постхумно.

A helyi önkormányzatokról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007. szám, 83/2014. szám – m.törv. és 101/2016. szám – m.törv.) 20. és 32. szakasza, Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 10. és 15. szakasza alapján,

Ada Község Képviselő-testülete, a 2018.03.29-én tartott ülésén meghozta a

**RENDELETET  
ADA KÖZSÉG NYILVÁNOS ELISMERÉSEI  
MEGALAPÍTÁSÁRÓL, FELTÉTELEIRŐL ÉS  
ADOMÁNYOZÁSÁNAK MÓDJÁRÓL**

**ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK**

**1. szakasz**

Ada Község Képviselő-testülete a jelen rendelettel megalapítja Ada község nyilvános elismeréseit, rendezi azok kinézetét, valamint azok adományozásának és átadásának feltételeit és módját.

**2. szakasz**

Ada Község Képviselő-testülete az Ada községet népszerűsítő és tekintélyét növelő kiemelkedő teljesítményért, és az Ada község gazdasági, társadalmi, tudományos, kulturális, oktatási, sport és művészeti életének, vagy Ada község polgárai, egyesületei és jogi személyei életének és munkájának egyéb területein elért kimagasló eredményekért és a fejlődésükben való hozzájárulásért nyilvános elismeréseket alapít meg.

**3. szakasz**

Ada Község Képviselő-testülete az alábbi nyilvános elismeréseket adományozza:

- Ada község Pro Urbe díja,
- Ada község Iuventus Pro Urbe díja a fiatalok alkotótevékenységéért,
- Ada község Életműdíja,
- Ada község díszpolgára cím.

Ada község polgármestere az alábbi nyilvános elismerést adományozza:

- Ada község polgármesterének elismerése.

**4. szakasz**

Ada Község Képviselő-testülete az egyéneknek, vállalatoknak, állami szervezeteknek, intézményeknek, vallási közösségeknek, szervezeteknek, egyesületeknek vagy egyéb jogi személyeknek egy adott évben legtöbb egy Pro Urbe díjat, legtöbb két Iuventus Pro Urbe díjat, egy Életműdíjat és egy Ada község díszpolgára címet adományoz.

A nyilvános elismerés egyéneknek posztumusz is adományozható.

Члан 5.

Добитнику јавног признања може се поново доделити јавно признање исте врсте по истеку периода од 10 година.

Изузетно, јавно признање исте врсте се може доделити и пре истека рока из претходног става овог члана, уз посебно образложен предлог о значају достигнућа или остварења.

Ограничење из става 1. овог члана се не односи на признање „Iuventus Pro Urbe“.

Признање Општине Ада „Pro Urbe“

Члан 6.

Признање општине Ада „Pro Urbe“ се додељује појединцу, предузећу, државном органу, установи, верској заједници и другој организацији за дело које представља највредније достигнуће у општини Ада у:

- неговању демократских традиција и јачању заједништва грађана општине Ада,
- привредном развоју, здравственој и социјалној заштити, култури, образовању и васпитању, спорту и другим делатностима,
- науци, уметности и у осталим видовима духовног стваралаштва,
- хуманитарним и добротворним активностима,
- испољавању храбрости у ванредним ситуацијама, спасавању људских живота и спречавању материјалних штета и
- другим областима друштвеног живота општине Ада.

Признање Општине Ада за стваралаштво младих „Iuventus Pro Urbe“

Члан 7.

Признање општине Ада за стваралаштво младих „Iuventus Pro Urbe“ се додељује ученицима или студентима, за дело које представља највредније достигнуће на пољу образовања, културе, науке, спорта, предузетништва, проналазаштва, хуманитаризма и др., а у вези са њиховим радом и активностима у установама образовања на територији општине Ада, радом и активностима у удружењима на територији општине Ада.

Члан 8.

Ово признање може бити додељено ученику или студенту са пребивалиштем на територији општине Ада или ученику школе на територији општине Ада, а који нису старији од 26 година.

Ово признање се додељује појединцу, али и групи ако су одређени резултати постигнути групним радом. Признање додељено групи је недељиво.

5. szakasz

Az elismerést elnyerő személynek ugyanaz a fajta elismerés az adományozása utáni 10 éves időszak eltelte után újból adományozható.

A jelen szakasz 1. bekezdése alól kivételt képez, hogy az elismerés adományozható rövidebb időszakon belül is, külön, a teljesítmény vagy vívmány jelentőségét illető indoklással ellátott javaslat alapján.

A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti korlátozás a Iuventus Pro Urbe díjra nem vonatkozik.

Ada község Pro Urbe díja

6. szakasz

Ada Község Képviselő-testülete az Ada község Pro Urbe díját az egyénnek, vállalatnak, állami szervnek intézménynek, vallási közösségnek és más szervezeteknek, azért az alkotásért adományozza, amely Ada község területén a legértékesebb vívmányt képviseli:

- a demokratikus hagyományok ápolása és Ada község polgárai egységének erősítése terén,
- a gazdasági fejlődés, az egészség- és szociális védelem, a művelődés, az oktatás és nevelés, a sport és más tevékenységek terén,
- a tudomány, a művészetek és az alkotói szellem egyéb formáinak terén,
- emberbaráti és jótékonyági aktivitások terén,
- rendkívüli helyzetekben a bátorság kinyilvánítása, emberéletek megmentése és anyagi kár megakadályozása terén
- Ada község társadalmi életének egyéb területein.

Ada község Iuventus Pro Urbe díja a fiatalok alkotótevékenységéért

7. szakasz

Ada Község Képviselő-testülete az Ada község Iuventus Pro Urbe díját a fiatalok alkotótevékenységéért tanulóknak vagy hallgatóknak adományozza, olyan alkotásért, amely Ada községben a legértékesebb vívmányt képviseli az oktatás, a kultúra, a tudomány, a sport, a vállalkozás, a feltalálás, az emberbarátság és egyebek területén, mégpedig az Ada községbeli oktatási intézményekben és egyesületekben folytatott munkásságukkal és tevékenységükkel kapcsolatban.

8. szakasz

Az elismerés Ada község területén lakóhellyel rendelkező tanulóknak vagy hallgatóknak, vagy Ada községbeli iskola tanulójának adományozható, akik 26 évnél nem idősebbek.

Ezt az elismerést egyénnek adományozzák, de csoportnak is, ha az eredményt csoportmunkával érték el. A csoportnak adományozott elismerés nem osztható.

Признање Општине Ада „Животно дело“

Члан 9.

Признање општине Ада „Животно дело“ додељује се за истакнуто и трајно животно дело у области привреде, науке, уметности, културе, спорта, образовања и васпитања, као и за резултате постигнуте у јавном животу и то појединцима, која су својим радом и делима допринела подизању угледа општине Ада у земљи и иностранству.

Звање „Почасног грађанина општине Ада“

Члан 10.

Звање „Почасног грађанина општине Ада“ додељује се појединцу грађанину Републике Србије, као и страном држављанину, за достигнућа и дела која представљају изузетан допринос развоју и општем напретку општине Ада, изградњи хуманих односа међу људима, развоју сарадње, пријатељских, привредних, културних односа између насељених места унутар општине, али и насељених места општине и других места у земљи и иностранству, односно који је својим радом, научним, уметничким, политичким, хуманитарним и другим облицима деловања у великој мери допринео развоју и подизању угледа општине Ада у земљи и иностранству.

Признање Председника општине Ада

Члан 11.

Признање Председника општине Ада додељује се за то заслужним појединцима, предузећима, установама, удружењима и другим организацијама, који су својим радом и залагањем, или кроз материјалну, организациону или моралну подршку допринели остварењу циљева и задатак локалне самоуправе или помагали друге субјекте у остваривању њихових опште корисних циљева и задатака, а тиме показали позитиван пример за заједницу.

**ПРЕДЛАГАЊЕ И ОДЛУЧИВАЊЕ О ДОДЕЛИ ЈАВНИХ ПРИЗНАЊА ОПШТИНЕ АДА**

Члан 12.

Одлуку о додели признања из члана 3. став 1. доноси Скупштина општине Ада, на образложени предлог Одбора за обележавање празника, јубилеја и доделу признања (у даљем тексту: Одбор).

Члан 13.

Јавни позив за подношење иницијативе за доделу признања објављује се у „Службеном листу општине Ада“, на веб презентацији општине Ада, у локалним медијима, и на други погодан начин, најкасније до 30. марта године у којој се признања додељују.

Ada község Életműdíj elismerése

9. szakasz

Ada Község Képviselő-testülete az Ada község Életműdíját a gazdaság, a tudomány, a művészet, a kultúra, a sport, az oktatás és nevelés területén folytatott kimagasló és tartós életműért, valamint a közéletben elért eredményekért adományozza, mégpedig azon egyéneknek, akik munkásságukkal és tetteikkel hozzájárultak Ada község tekintélyének növeléséhez úgy belföldön, mint külföldön.

Ada község díszpolgára cím

10. szakasz

Ada Község Képviselő-testülete az Ada község díszpolgára címet egyének adományozza, aki a Szerb Köztársaság polgára, vagy aki külföldi állampolgár, azon teljesítményért, amely kimagaslóan hozzájárul Ada község fejlődéséhez és általános előrehaladásához, az emberek közötti emberbaráti kapcsolatok kiépítéséhez, a község települései, de a községbeli települések és egyéb belföldi és külföldi települések közötti együttműködés, baráti, gazdasági, kulturális kapcsolatok fejlesztéséhez, illetve aki tudományos, művészi, politikai, emberbaráti munkásságával és egyéb tevékenységével nagymértékben hozzájárult Ada község tekintélyének növeléséhez úgy belföldön, mint külföldön.

Ada község polgármesterének elismerése

11. szakasz.

Ada község polgármesterének elismerését az arra rászolgáló egyéneknek, vállalatoknak, intézményeknek, egyesületeknek és egyéb szervezeteknek adományozzák, akik munkájukkal és törekvésükkel, vagy anyagi, szervezési vagy morális támogatásukkal hozzájárultak az önkormányzat céljai és feladatai megvalósulásához, vagy más alanyoknak segítettek, azok általános hasznú céljaik és feladataik megvalósításában, amivel pozitív példát mutattak a közösség számára.

**JAVASLATTÉTEL ÉS DÖNTÉSHOZATAL ADA KÖZSÉG NYILVÁNOS ELISMERÉSEIRŐL**

12. szakasz

A 3. szakasz 1. bekezdése szerinti elismerések adományozásáról szóló határozatot Ada Község Képviselő-testülete hozza meg, az Ünnepekről és Évfordulókról Való Megemlékezéssel, valamint Elismerések Odaítélésével Foglalkozó Bizottság (a továbbiakban: bizottság) indokkal ellátott javaslatára.

13. szakasz

A nyilvános felhívást az elismerések adományozásának kezdeményezésére Ada Község Hivatalos Lapjában, Ada község weboldalán, a helyi médiákban, és egyéb megfelelő módon teszik közzé, legkésőbb az adományozás évének március 30-áig.



Текст јавног позива из става 1 овог члана, у складу са овом одлуком, утврђује и стара се о његовом објављивању секретар Скупштине општине Ада.

#### Члан 14.

Иницијативу за доделу признања могу поднети сва физичка и правна лица, изузев чланова Одбора.

Иницијатива доставља се Стручној служби за скупштинске послове и послове општинског већа најкасније до 30. априла у години у којој се признање додељује, у писаној форми, са образложењем, детаљним подацима о кандидату, његовом стваралаштву, опису рада и постигнутим резултатима и одговарајућим доказима.

Иницијативе за доделу признања разматрају се у периоду од 1. до 15. маја, након чега Одбор најкасније у року од 3 дана подноси Скупштини општине Ада предлог о додели признања.

#### Члан 15.

Рад Одбора је јаван, и омогућава се право увида свим предлагачима и кандидатима у достављену документацију која је од значаја за доделу признања.

Одбор доноси одлуке већином гласова од укупног броја чланова.

Стручна служба за скупштинске послове и послове општинског већа обавља све стручне и административне послове за потребе Одбора.

#### Члан 16.

Одлуку о додели признања из члана 3. став 2. ове одлуке доноси Председник општине Ада, са образложењем, детаљним подацима о добитнику, описом његових активности и постигнутим резултатима.

### ИЗГЛЕД ЈАВНИХ ПРИЗНАЊА ОПШТИНЕ АДА

#### Члан 17.

Скупштина општине Ада јавна признања из члана 3. став 1. ове одлуке додељује у виду плакете.

Изглед плакета посебном одлуком утврђује Одбор, у року од 30 дана од дана ступања на снагу ове одлуке.

Добитнику признања „Iuventus Pro Urbe“ уз плакету додељује се новчана награда у висини једне просечне месечне нето зараде запослених на територији општине Ада, према последњим објављеним подацима Завода за статистику Републике Србије, или пригодан поклон у истој вредности.

A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti nyilvános felhívás szövegét, a jelen rendelettel összhangban, Ada Község Képviselő-testületének titkára állapítja meg és gondoskodik annak megjelentetéséről.

#### 14. szakasz

A nyilvános elismerés adományozását kezdeményezhetik magán és jogi személyek, kivéve a bizottság tagjait.

A kezdeményezést a Képviselő-testület és a Községi Tanács Szakszolgálatához kell benyújtani, legkésőbb az adományozás évének április 30-áig, írásos formában, indoklással, a jelölt, és a alkotómunkásságáról szóló részletes adatokkal, munkájának leírásával és eredményeivel, és a megfelelő bizonyítékokkal ellátva.

A nyilvános elismerés adományozásának indítványait a május 1-15. közötti időszakban vitatják meg, ezt követően a bizottság legkésőbb három napos határidőben, beterjeszti Ada Község Képviselő-testületének az elismerések adományozásáról szóló javaslatot.

#### 15. szakasz

A bizottság munkája nyilvános, és minden javaslatadónak és jelöltnek lehetősége van mindazon beterjesztett dokumentációba való betekintésre, amely jelentőséggel bír az elismerés adományozásában.

A bizottság döntéseit a teljes létszáma szavazattöbbségével hozza meg.

A bizottság szükségleteire az összes szakmai és adminisztratív munkát a Képviselő-testület és a Községi Tanács Szakszolgálat végzi.

#### 16. szakasz

A jelen rendelet 3. szakaszának 2. bekezdése szerinti elismerés adományozásáról szóló határozatot Ada község polgármestere hozza meg, indoklással, az elismerésben részesülő részletes adataival, a tevékenységének leírásával és az elért eredményeivel ellátva.

### ADA KÖZSÉG NYILVÁNOS ELISMERÉSEINEK KINÉZETE

#### 17. szakasz

Ada Község Képviselő-testülete a jelen rendelet 3. szakaszának 1. bekezdése szerinti elismeréseket plakett formájában adományozza.

A plakett kinézetét a bizottság külön határozattal állapítja meg, a jelen rendelet hatályba lépésének napjától számított 30 napos határidőben.

A plakett mellett a Iuventus Pro Urbe díjban részesülő személyt pénzjutalom is megilleti, mégpedig az Ada község területén alkalmazottak egy havi nettó átlagfizetésének értékében, a Szerb Köztársaság Statisztikai Hivatala legutóbb megjelentetett adatai szerint., vagy azonos értékű alkalmi ajándék.

<p>Члан 18.</p> <p>Јавно признање из члана 3. став 2. ове одлуке Председник општине Ада додељује у виду дипломе или захвалнице.</p> <p>Изглед дипломе и захвалнице посебном одлуком утврђује Одбор, у року од 30 дана од дана ступања на снагу ове одлуке.</p> <p>УРУЧЕЊЕ ЈАВНИХ ПРИЗНАЊА ОПШТИНЕ АДА</p> <p>Члан 19.</p> <p>Јавна признања из члана 3. ове одлуке уручују се по правилу на свечаној седници Скупштине општине Ада, поводом обележавања 2. јула - Дана општине Ада, али и другим пригодним приликама.</p> <p>Члан 20.</p> <p>Јавна признања из члана 3. став 1. ове одлуке уручује председник Скупштине општине Ада.</p> <p>Јавно признање из члана 3. став 2. ове одлуке уручује Председник општине Ада.</p> <p>ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ</p> <p>Члан 21.</p> <p>Стручна служба за скупштинске послове и послове општинског већа води евиденцију о додељеним јавним признањима општине Ада.</p> <p>Члан 22.</p> <p>Ова одлука ступа на снагу даном објављивања у „Службеном листу општине Ада“.</p> <p>Члан 23.</p> <p>Ступањем на снагу ове Одлуке престаје да важи Одлука о признањима општине Ада ("Службени лист општине Ада", бр. 9/2006).</p> <p>Република Србија Аутономна Покрајина Војводина Општина Ада СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА Број: 17-1/2018-01 Ада, 29.03.2018.године</p> <p>ПРЕДСЕДНИК СО АДА, Атила Бучу с.р.</p>	<p>18. szakasz</p> <p>Ada község polgármestere a jelen rendelet 3. szakaszának 2. bekezdése szerinti elismerést diploma vagy köszönőlevél formájában adományozza.</p> <p>A diploma és a köszönőlevél kinézetett a bizottság külön határozattal állapítja meg, a jelen rendelet hatályba lépésének napjától számított 30 napos határidőben</p> <p>ADA KÖZSÉG NYILVÁNOS ELISMERÉSEINEK ÁTADÁSA</p> <p>19. szakasz</p> <p>A jelen rendelet 3. szakasza szerinti elismeréseket szabály szerint július 2-án, az Ada község napja megünneplése alkalmából tartott Ada Község Képviselő-testületének díszülésén adják át, de átadhatók egyéb megfelelő alkalmakkor is.</p> <p>20. szakasz</p> <p>A jelen rendelet 3. szakaszának 1. bekezdése szerinti elismeréseket Ada Község Képviselő-testületének elnöke adja át.</p> <p>A jelen rendelet 3. szakaszának 2. bekezdése szerinti elismerés Ada község polgármestere adja át.</p> <p>ÁTMENETI ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK</p> <p>21. szakasz</p> <p>A Képviselő-testület és a Községi Tanács Szakszolgálatára nyilvántartást vezet Ada község nyilvános elismeréseiről.</p> <p>22. szakasz</p> <p>A jelen rendelet az Ada Község Hivatalos Lapjában való megjelentetésének napján lép hatályba..</p> <p>23. szakasz</p> <p>A jelen rendelet hatályba lépésével hatályát veszti az Ada község elismeréseiről szóló határozat (Ada Község hivatalos Lapja, 9/2006. szám).</p> <p>Szerb Köztársaság Vajdaság Autonóm Tartomány Ada község ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE Szám:17-1/2018-01 Ada, 2018. 03.29.</p> <p>Búcsú Attila s.k. ADA KKT ELNÖKE</p>
---	--

28.

На основу члана 21. Закона о јавним службама ("Службени гласник Републике Србије", број 42/91, 71/94, 79/2005, 81/2005, 83/2005 - испр. др. закона и 83/2014 - др. закон), члана 30. Закона о култури ("Службени гласник Републике Србије", број 72/2009, 13/2016 I 30/2016), члана 7. и 13. Одлуке о оснивању Библиотеке "Сарваш Габор" Ада ("Службени лист општине Ада", број 14/97 и 6/2011) Управни одбор Библиотеке "Сарваш Габор" Ада на седници одржаној

А козшлгалатокрол шлол тлрвнл (SZK Hivatalos Közlönye, 42/91, 71/94, 79/2005, 81/2005, 83/2005 – m.törv.kiig. és 83/2014 – m.törv. számok) 21. szakasza, а мшвллдлсш тлрвнл (SZK Hivatalos Közlönye, 72/2009, 13/2016. és 30/2016. számok) 30. szakasza, аз адал Szarvas Gábor Könyvtár megalapításáról шлол хатлрозал (Ada Község Hivatalos Lapja, 14/97 és 6/2011 szám) 7. és 13. szakasza alapján аз адал Szarvas Gábor Könyvtár igazgató

дана 16.03.2018. године, уз сагласност оснивача – Решење СО Ада од дана 29.03.2018. године, број: 02-11/2018-01, доноси

**ОДЛУКУ  
О ИЗМЕНАМА И ДОПУНАМА СТАТУТА БИБЛИОТЕКЕ  
„САРВАШ ГАБОР“ АДА**

**Члан 1.**

У члану 2. Статута Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада после става 1. додаје се нови став који гласи:

Оснивач Библиотеке је Општина Ада, а у чије име оснивачка права у висини од 50%-50% врше Скупштина општине Ада са седиштем у Ади, Трг ослобођења број 1 и Национални савет мађарске националне мањине (у даљем: Национални савет) са седиштем у Суботици, Трг жртава фашизма 9/2, сагласно уговору клопљеног дана 08.11.2016. године између Општине Ада и Националног савета мађарске националне мањине када је извршен делимичан пренос оснивачких права у висини од 50% са Општине Ада на Национални савет мађарске националне мањине.

Досадашњи став 2. постаје став 3.

**Члан 2.**

Члан 11. Статута Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада се мења и гласи:

Библиотека у свом саставу има следеће унутрашње организационе јединице:

1. Службу за библиотечку делатност
2. Службу за остале културне делатности
3. Службу за опште и материјално-финансијске послове

Унутрашња организација Библиотеке ближе се уређује актом о унутрашњој организацији и систематизацији послова.

**Члан 3.**

Члан 14. Статута Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада се мења и гласи:

Директор Библиотеке се именује на основу претходно спроведеног јавног конкурса, уз претходно прибављену сагласност директора библиотеке која обавља матичне функције за ту библиотеку и Националног савета мађарске националне мањине.

Директор се именује на период од четири године и може бити поново именован.

Јавни конкурс из става 1. овог члана расписује и спроводи управни одбор Библиотеке.

Јавни конкурс из става 1. овог члана расписује се 60 дана пре истека мандата директора.

Управни одбор Библиотеке је дужан да у року од 30 дана од дана завршетка јавног конкурса изврши избор кандидата који одговарају условима конкурса, и предлог достави Скупштини Општине Ада.

бизottsága а 2018.03.16-án tartott ülésén, az alapító jóváhagyásával, az Ada KKT 02-11/2018-01, számú, 2018.03.29-én keltezésű határozatával, meghozza

**HATÁROZATOT  
A SZARVAS GÁBOR KÖNYVTÁR, ADA  
ALAPSZABÁLYÁNAK MÓDOSÍTÁSÁRÓL ÉS  
KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL**

**1. szakasz**

A Szarvas Gábor Könyvtár, Ada alapszabálya 2. szakaszának 1. bekezdését követően egy új szakasszal bővül, amely így hangzik:

A Könyvtár alapítója Ada község, amely nevében az alapítói jogokat Ada Község Képviselő-testülete, Ada, Felszabadulás tér 1. és a Magyar Nemzeti Tanács, Szabadka, Fasizmus áldozatainak tere 9/2, 50%-50% arányban végzik, összhangban Ada község és a Magyar Nemzeti Tanács között, 2016. november 8-án megkötött szerződéssel, amellyel az alapítói jogok részleges átruházását végezték, 50%-ban Ada községről a Magyar Nemzeti Tanácsra.

Az eddigi 2. bekezdés а 3. bekezdéssé válik.

**2. szakasz**

A Szarvas Gábor Könyvtár, Ada alapszabályának 11. szakasza módosul és így hangzik:

A Könyvtár összetételében az alábbi belső szervezési egységek vannak:

1. A könyvtári tevékenység szolgálata.
2. Az egyéb művelődési tevékenység szolgálata.
3. Az általános és az anyagi-pénzügyi feladatok szolgálata.

A Könyvtár belső szervezését részletesebben а belső szervezésről és munkahelyek rendszerezéséről szóló ügyirat rendezi.

**3. szakasz**

A Szarvas Gábor Könyvtár, Ada alapszabályának 14. szakasza módosul és így hangzik:

A Könyvtár igazgatóját az előzőleg lebonyolított nyilvános pályázat alapján nevezik ki, az adott könyvtárra anyakönyvtári funkciót ellátó könyvtár igazgatója és а Magyar Nemzeti Tanács előzetes jóváhagyásával.

Az igazgatót négy éves időtartamra nevezik ki, és újra kinevezhető.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett nyilvános pályázatot а Könyvtár igazgató bizottsága írja ki és folytatja le.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett nyilvános pályázat 60 nappal az igazgató megbízatásának lejárta előtt kerül kiírásra.

A Könyvtár igazgató bizottsága 30 napon belül а nyilvános pályázat befejezését követően köteles kiválasztani а jelölteket, akik eleget tesznek а pályázat feltételeinek, és а javaslatot kézbesíteni Ada Község

Скупштина општине Ада именује директора Библиотеке на основу предлога управног одбора установе.

Ако Скупштина општине Ада није прихватила предлог листе кандидата управног одбора сматра се да јавни конкурс није успео. Јавни конкурс није успео ако управни одбор утврди да нема кандидата који испуњава услове да уђе у изборни поступак о чему је дужан да обавести оснивача, односно уколико оснивач не именује директора установе са листе.

#### Члан 4.

Члан 15. Статута Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада се мења и гласи:

Јавни конкурс за именовање директора је отворен 15 дана и објављује се најмање у једној дневној штампи, „Службеном листу општине Ада“ и у часопису Националне службе за запошљавање.

Јавни конкурс за именовање директора установе од посебног значаја за очување, унапређење и развој културне посебности и очување националног идентитета националне мањине објављује се и у једном од штампаних медија на језику и писму одговарајуће националне мањине.

#### Члан 5.

Члан 16. Статута Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада се мења и гласи:

За директора Библиотеке може бити именовано лице, које поред законом прописаних општих услова, испуњава и следеће посебне услове:

1. Да има завршен VII степен стручне спреме: филозофски, педагошки или други факултет друштвеног смера,
2. Да има најмање 3 године радног искуства у области културе,
3. Да нема других законских сметњи за његове именовање.

#### Члан 6.

Члан 17. Статута Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада се мења и гласи:

Скупштина општине Ада може именовати вршиоца дужности директора Библиотеке, без претходно спроведеног јавног конкурса, у случају када директору престане дужност пре истека мандата, односно када јавни конкурс за директора није успео.

Пре доношења одлуке о именовању вршиоца дужности директора Скупштина општине Ада мора затражити претходно мишљење Националног савета мађарске националне мањине.

Вршилац дужности директора може обављати ту функцију најдуже једну годину.

Вршилац дужности директора мора да испуњава услове за избор кандидата за директора из члана 16. овога Статута. Вршилац дужности

Кépviselő-testületének.

Ada Község Képviselő-testülete a Könyvtár igazgatóját az intézmény igazgató bizottságának ajánlata alapján nevezi ki.

Ha Ada Község Képviselő-testülete nem fogadta el az igazgató bizottság jelöltlistáját, a nyilvános pályázat sikertelennek tekintik. A nyilvános pályázat sikertelen, amennyiben az igazgató bizottság megállapítja, hogy nincs olyan jelölt, aki eleget tesz a választási eljárásba való bejutásra vonatkozó feltételeknek, amiről köteles értesíteni az alapítót, illetve amennyiben az alapító nem nevezi ki az intézmény igazgatóját a listáról.

#### 4. szakasz

A Szarvas Gábor Könyvtár, Ada alapszabályának 15. szakasza módosul és így hangzik:

A nyilvános pályázat az igazgató kinevezésére 15 napig nyitott, és közzé kell tenni legalább egy napilapban, Ada Község Hivatalos Lapjában, valamint a Nemzeti Foglalkoztatási Hivatal folyóiratában.

A nemzeti kisebbség kulturális sajátosságának megőrzése, előmozdítása és fejlesztése, valamint a nemzeti kisebbség nemzeti önazonosságának megőrzése tekintetében kiemelt jelentőségű intézmény igazgatójának a kinevezésére vonatkozó nyilvános pályázatot közzé kell tenni egy, az adott nemzeti kisebbség nyelvén és írásmódjával nyomtatott médiában is.

#### 5. szakasz

A Szarvas Gábor Könyvtár, Ada alapszabályának 16. szakasza módosul és így hangzik:

A Könyvtár igazgatójává az a személy nevezhető ki, aki a törvényben előírt általános feltételek mellett eleget tesz a következő külön feltételeknek is:

1. VII fokú szakmai végzettséggel rendelkezik: filozófiai, pedagógiai, vagy egyéb társadalmi szakirányon.
2. Legalább 3 év munkatapasztalattal rendelkezik a művelődés területén.
3. A kinevezésének nincs egyéb törvényes akadálya.

#### 6. szakasz

A Szarvas Gábor Könyvtár, Ada alapszabályának 17. szakasza módosul és így hangzik:

Ada Község Képviselő-testülete a Könyvtárba megbízott igazgatót nevezhet ki, nyilvános pályázat előzetes lefolytatása nélkül, ha az intézmény igazgatójának a megbízatási idő lejártá előtt megszűnt a tisztsége, illetve, ha az igazgató megválasztására kiírt nyilvános pályázat nem sikerült.

A megbízott igazgató kinevezéséről szóló határozat meghozatala előtt Ada Község Képviselő-testülete köteles kérni a Magyar Nemzeti Tanács előzetes véleményezését.

A megbízott igazgató legfeljebb egy évig töltheti be ezt a tisztséget.

A megbízott igazgatónak meg kell felelni a jelen alapszabály 16. szakaszában foglalt feltételeknek,. A megbízott igazgató rendelkezik az igazgató összes

директора има сва права, обавезе и овлашћења директора.

Члан 7.

Члан 20. Статута Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада се мења и гласи:

Орган управљања Библиотеке је Управни одбор. Управни одбор Библиотеке има 5 чланова.

Чланове управног одбора именују и разрешавају оснивачи

Скупштина општине именује укупно три члана (председника и два члана) управног одбора библиотеке из реда истакнутих стручњака и познавалаца културне делатности, по претходно прибављеном мишљењу Националног савета Мађарске националне мањине.

Председника управног одбора именује Скупштина Општине Ада из реда чланова управног одбора.

Члан 8.

Члан 21. Статута Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада се мења и гласи:

Два члана управног одбора чине представници Општине Ада, које уменује Скупштина општине Ада уз претходно прибављено мишљење Националног савета мађарске националне мањине.

Једног члана управног одбора именује Скупштина општине Ада из реда запослених на предлог репрезентативног синдиката Библиотеке, а уколико не постоји репрезентативни синдикат, на предлог већине запослених, уз претходно прибављено мишљење Националног савета мађарске националне мањине.

Члан управног одбора из реда запослених мора да буде из реда носилаца основне, тј. програмске делатности.

Два члана управног одбора именује и разрешава самостално Национални савета мађарске националне мањине.

Састав управног одбора треба да обезбеди заступљеност од најмање 30% представника мање заступљеног пола.

Чланови управног одбора Библиотеке именују се на период од четири године и могу бити именовани највише два пута.

Председнику и члановима управног одбора може припадати накнада за рад, под условима и према мерилима утврђеним актом оснивача.

У случају спречености председника управног одбора, седницу управног одбора може заказати и њој председавати лице које он овласти или најстарији члан управног одбора.

Члан 9.

Члан 22. Статута Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада се мења и гласи:

Оснивачи могу, до именовања председника и чланова управног одбора Библиотеке, да именују

јогавал, kötelezettségével és felhatalmazásával.

7. szakasz

A Szarvas Gábor Könyvtár, Ada alapszabályának 20. szakasza módosul és így hangzik:

A Könyvtár igazgatási szerve az igazgató bizottság. A Könyvtár igazgató bizottságának 5 tagja van.

Az igazgató bizottság tagjait az alapítók nevezik ki és mentik fel.

Az igazgató bizottság összesen 3 tagját (elnök és két tag) Ada Község Képviselő-testülete nevezi ki, a kiemelkedő szakemberek, és a művelődési tevékenységben jártas személyek soraiból, a Magyar Nemzeti Tanácstól előzetesen beszerzett véleményezést követően.

Az igazgató bizottság elnökét Ada Község Képviselő-testülete nevezi ki, az igazgató bizottság tagjai soraiból.

8. szakasz

A Szarvas Gábor Könyvtár, Ada alapszabályának 21. szakasza módosul és így hangzik:

Az igazgató bizottság két tagját a Ada község képviselői képezik, akiket Ada Község Képviselő-testülete nevez ki, a Magyar Nemzeti Tanácstól előzetesen beszerzett véleményezést követően.

Az igazgató bizottság egy tagját Ada Község Képviselő-testülete a Könyvtár alkalmazottainak soraiból nevezik ki az intézmény szakszervezetének javaslatára, amennyiben nincs szakszervezet, akkor az alkalmazottak többségének javaslatára, a Magyar Nemzeti Tanácstól előzetesen beszerzett véleményezést követően.

Az igazgató bizottságban levő alkalmazotti tagok legalább egyikének az alap-, azaz a programtevékenység letéteményesei közül kell kikerülnie.

A Magyar Nemzeti Tanács az igazgató bizottság két tagját önállóan nevezi ki és menti fel.

Az igazgató bizottság összetételének biztosítania kell, a kevésbé képviseltetett nem legalább 30%-os képviselőletét.

A Könyvtár igazgató bizottság tagjainak megbízási ideje négy éves időtartamra szól, és legfeljebb kétszer nevezhetők ki.

Az igazgató bizottság elnökének és tagjainak munkájáért járhat térítmény, az alapító ügyirata által megállapított feltételek és mércék szerint..

Az igazgató bizottság elnökének akadályoztatása esetén az igazgató bizottság ülését összehívhatja és elnökölhet azon az általa megbízott személy, vagy az igazgató bizottság legidősebb tagja is.

9. szakasz

A Szarvas Gábor Könyvtár, Ada alapszabályának 22. szakasza módosul és így hangzik:

Az alapítók a Könyvtár igazgató bizottsága elnökének és tagjainak kinevezéséig, kinevezhetnek

вршиоце дужности председника и чланова управног одбора.

СО Ада може именовати вршиоца дужности председника и члана управног одбора Библиотеке и у случају када председнику, односно члану управног одбора престане дужност пре истека мандата. Национални савет мађарске националне мањине може именовати вршиоца дужности два члана управног одбора Библиотеке када члановима управног одбора које именује престане дужност пре истека мандата.

Вршилац дужности председника, односно члан управног одбора може обављати ту функцију најдуже једну годину.

#### Члан 10.

Члан 24. Статута Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада се мења и гласи:

Седнице Управног одбора су јавне.

Изузетно, седнице Управног одбора могу бити затворене за јавност у случајевима утврђеним овим Статутом и у случају када се на њима разматрају питања која се сматрају пословном тајном.

#### Члан 11.

Члан 27. Статута Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада се мења и гласи:

Управни одбор Библиотеке:

- 1) доноси статут;
  - 2) доноси друге опште акте Библиотеке, предвиђене законом и статутом,
  - 3) утврђује пословну и развојну политику;
  - 4) одлучује о пословању Библиотеке;
  - 5) доноси програм рада Библиотеке, на предлог директора ;
  - 6) доноси годишњи финансијски план;
  - 7) усваја годишњи обрачун;
  - 8) усваја годишњи извештај о раду и пословању;
  - 9) даје предлог о статусним променама у складу са законом;
  - 10) даје предлог оснивачу о кандидату за директора;
  - 11) закључује уговор о раду са директором, на одређено време, до истека рока на који је изабран, односно до његовог разрешења, а када је за директора именовано лице које је већ запослено у истој установи културе на неодређено време, закључује анекс уговора о раду, у складу са законом о раду;
  - 12) одлучује о другим питањима утврђеним законом и статутом.
- На акте из става 1. тач.1) 5), 6), 7) и 8) сагласност даје СО Ада.

#### Члан 12.

Члан 28. Статута Библиотеке „Сарваш Габор“

међузаступнички одбор председника и чланова управног одбора.

Ада Көзсөг Көпвнселө-тестүлете кнневезхет међузаступнички одбор председника и чланова управног одбора Библиотеке и у случају када председнику, односно члану управног одбора престане дужност пре истека мандата. Национални савет мађарске националне мањине може именовати вршиоца дужности два члана управног одбора Библиотеке када члановима управног одбора које именује престане дужност пре истека мандата.

А међузаступнички одбор председника, односно члан управног одбора може обављати ту функцију најдуже једну годину.

#### 10. szakasz

A Szarvas Gábor Könyvtár, Ada alapszabályának 24. szakasza módosul és így hangzik:

Az igazgató bizottság ülései nyilvánosak.

Kivételesen, az igazgató bizottság ülése lehet zárt a nyilvánosság előtt, a jelen alapszabály által megállapított esetekben, és amikor azokon az üzleti titoknak tekintett kérdésekről vitatkoznak..

#### 11. szakasz

A Szarvas Gábor Könyvtár, Ada alapszabályának 27. szakasza módosul és így hangzik:

A Könyvtár igazgató bizottsága:

- 1) meghozza az alapszabályt;
  - 2) meghozza a Könyvtár, a törvénnyel és a Könyvtár Alapszabályával előlátott egyéb általános ügyiratait;
  - 3) megállapítja a Könyvtár ügyviteli és fejlesztési politikáját;
  - 4) határoz a Könyvtár ügyviteléről;
  - 5) meghozza a Könyvtár munkaprogramját, az igazgató javaslatára;
  - 6) meghozza az éves pénzügyi tervet;
  - 7) elfogadja a zárszámadást;
  - 8) elfogadja a munkáról és ügyvitelről szóló éves jelentést;
  - 9) javaslatot tesz a státuszbeli változtatásra, a törvénnyel összhangban;
  - 10) javaslatot ad az alapítónak az igazgató jelölről;
  - 11) megkötö a munkáról szóló szerződést az igazgatóval, meghatározott időre, a mandátuma lejártáig, illetve a felmentéséig, amikor ugyanabban a művelődési intézményben meghatározatlan időre alkalmazott személyt neveznek ki igazgatónak, vele szerződés kiegészítést köt, a munkáról szóló törvénnyel összhangban;
  - 12) határozatot hoz a törvénnyel és a Könyvtár Alapszabályával megállapított egyéb kérdésekben.
- Az 1. bekezdés 1), 5), 6), 7), és 8) pontjaiban feltüntetett ügyiratokra jóváhagyást Ada Kөзсөг Көпвнселө-тестүлете ad.

#### 12. szakasz

A Szarvas Gábor Könyvtár, Ada

Ада се мења и гласи:  
У Библиотеци се образује Надзорни одбор.  
Надзорни одбор обавља надзор над радом и пословањем Библиотеке.  
Надзорни одбор Библиотеке има 3 члана.  
Чланове Надзорног одбора именују и разрешају Оснивачи.  
Два члана Надзорног одбора именује самостално Скупштина општине Ада. Једног члана Надзорног одбора именује самостално Национални савет мађарске националне мањине.  
Председника Надзорног одбора именује СО Ада из реда чланова надзорног одбора.

Члан 13.

Члан 29. Статута Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада се мења и гласи:

Једног члана Надзорног одбора именује Скупштина општине Ада.  
Једног члана Надзорног одбора именује Скупштина општине Ада из реда запослених у Библиотеци, на предлог репрезентативног синдиката, а уколико не постоји репрезентативни синдикат, на предлог већине запослених.  
Један члан Надзорног одбора именује Национални савет мађарске националне мањине.  
Састав Надзорног одбора треба да обезбеди заступљеност од најмање 30% представника мање заступљеног пола.  
Чланови Надзорног одбора Библиотеке именују се на период од четири године и могу бити именовани највише два пута.  
За члана Надзорног одбора не може бити именовано лице које је члан управног одбора Библиотеке.  
Председнику и члановима надзорног одбора може припадати накнада за рад, под условима и према мерилима утврђеним актом оснивача.  
У случају спречености председника надзорног одбора, седницу надзорног одбора може заказати и њом председавати лице које он овласти или најстарији члан надзорног одбора.

Члан 14.

Члан 30. Статута Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада се мења и гласи:

Оснивачи могу до именовања председника и чланова Надзорног одбора Библиотеке да именује вршиоце дужности председника и чланова Надзорног одбора.  
СО Ада може именовати вршиоца дужности председника и члана Надзорног одбора Библиотеке и у случају када председнику, односно члану надзорног одбора којег он именује самостално престане дужност пре истека мандата. Национални савет мађарске националне мањине може именовати вршиоца дужности члана Надзорног одбора Библиотеке када члану надзорног одбора којег он именује самостално претане дужност пре истека мандата.

алопсабáлыáнак 28. szakasza módosul és így hangzik:  
A Könyvtárban felügyelő bizottság alakul.  
A felügyelő bizottság felügyeli a Könyvtár munkáját és ügyvitelét.  
A Könyvtár felügyelő bizottságának 3 tagja van.  
A felügyelő bizottság tagjait az alapítók nevezik ki és mentik fel.  
A felügyelő bizottság két tagját Ada Község Képviselő-testülete önállóan nevezi ki és menti fel. A felügyelő bizottság egy tagját a Magyar Nemzeti Tanács önállóan nevezi ki és menti fel.  
A felügyelő bizottság elnökét Ada Község Képviselő-testülete nevezi ki az igazgató bizottság tagjai közül.

13. szakasz

A Szarvas Gábor Könyvtár, Ada alapszabályának 29. szakasza módosul és így hangzik:

A felügyelő bizottság egy tagját Ada Község Képviselő-testülete nevezi ki.  
A felügyelő bizottság egy tagját Ada Község Képviselő-testülete a Könyvtár alkalmazottainak soraiból nevezi ki az intézmény szakszervezetének javaslatára, amennyiben nincs szakszervezet, akkor az alkalmazottak többségének javaslatára.  
A felügyelő bizottság egy tagját a Magyar Nemzeti Tanács nevezik ki.  
A felügyelő bizottság összetételének biztosítania kell, a kevésbé képviseltetett nem legalább 30%-os képviseletét.  
A Könyvtár felügyelő bizottság tagjainak megbízási ideje négy éves időszakra szól, és maximum kétszer nevezhetők ki.  
A felügyelő bizottság tagjának nem nevezhető ki az a személy, aki az igazgató bizottság tagja.

Az igazgató bizottság elnökének és tagjainak munkájáért járhat térítvény, az alapító ügyirata által megállapított feltételek és mércék szerint.

A felügyelő bizottság elnökének akadályoztatása esetén a felügyelő bizottság ülését összehívhatja és elnökölhet azon az általa megbízott személy, vagy az igazgató bizottság legidősebb tagja is.

14. szakasz

A Szarvas Gábor Könyvtár, Ada alapszabályának 30. szakasza módosul és így hangzik:

Az alapítók a Könyvtár felügyelő bizottsága elnökének és tagjainak kinevezéséig, kinevezhet megbízott felügyelő bizottság elnököt és megbízott felügyelő bizottság tagokat.

Ada Község Képviselő-testülete kinevezhet megbízott felügyelő bizottság elnököt és megbízott tagokat abban az esetben is, amikor a felügyelő bizottság elnöknek, illetve tagjának, aki önállóan nevez ki, a mandátuma lejártá előtt szűnik meg a tisztsége. A Magyar Nemzeti Tanács megbízott felügyelő bizottság tagot nevezhet ki, abban az esetben amikor az általa kinevezett felügyelő bizottság tagnak a mandátuma lejártá előtt szűnik meg a tisztsége.

Вршилац дужности председника, односно члана надзорног одбора може обављати ту функцију најдуже једну годину.

Члан 15.

Члан 31. Статута Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада се мења и гласи:

Надзорни одбор Библиотеке, најмање једанпу годишње, подноси извештај о свом раду СО Ада.

Члан 16.

Члан 36. Статута Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада се мења и гласи:

Средства за финансирање културних програма и пројеката као и за финансирање текућих расхода и издатака Библиотеке обезбеђују се у буџету општине, у складу са законом.

Културни програми и пројекти Библиотеке финансирају се и из прихода остварених обављањем делатности, од накнада за услуге, продајом производа, уступањем ауторских и сродних права, од легата, донација, спонзорстава и на други начин, у складу са законом.

Национални савет ће због напредовања рада и делатности Библиотеке – у складу са финансијским могућностима – суделовати у остваривању финансијских средстава, посебно за финансирање следећих издатака: организовање прослава и програма у вези са основном делатношћу Библиотеке, стручне едукације и дошколовања кадрова, набавком стручне литературе и остале опреме и средстава, хитних и неодложних поправки, које није могуће финансирати из других извора, итд.

Члан 17.

Члан 37. Статута Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада се мења и гласи:

Висину средстава за финансирање програма и пројеката, као и за финансирање текућих расхода и издатака Библиотеке утврђује СО Ада, на основу стратешког плана и предложеног годишњег програма рада Библиотеке.

Предлог годишњег програма рада Библиотеке садржи посебно исказана средства потребна за финансирање програмских активности, као и средства потребна за финансирање текућих расхода и издатака.

У складу са законом и оснивачким актом Библиотека подноси СО Ада предлог годишњег програма рада за наредну годину.

Управни одбор и/или директор Библиотеке је дужан да на писани захтев Националног савета, Националном савету даје на располагање документе у вези са радом, финансијским пословањем, запосленима, развојним програмима и плановима Библиотеке.

Члан 18.

Члан 38. Статута Библиотеке „Сарваш Габор“

A megbízott felügyelő bizottság elnök és megbízott tag ezt a tisztséget legtovább egy évig töltheti be.

15. szakasz

A Szarvas Gábor Könyvtár, Ada alapszabályának 31. szakasza módosul és így hangzik:

A felügyelő bizottság a munkájáról évente legalább egyszer jelentést terjeszt be Ada Község Képviselő-testületének.

16. szakasz

A Szarvas Gábor Könyvtár, Ada alapszabályának 36. szakasza módosul és így hangzik:

A művelődési programokhoz és projektumokhoz, valamint folyó költségekhez és kiadásokhoz szükséges eszközöket a Könyvtár költségvetéséből fedezi, a törvénnyel összhangban.

A művelődési programokat és projektumokat a könyvtár a tevékenysége végzéséből, a szolgáltatások térítvényéből, termékek eladásából, szerzői és más rokon jogokból, hagyományból, adományból, támogatásból és más módon megvalósított eszközökből is fedezi, a törvénnyel összhangban

A Magyar Nemzeti Tanács a könyvtár munkájának és tevékenységének előrehaladása érdekében – a pénzügyi lehetőségeivel összhangban – részt vesz a pénzügyi eszközök megvalósításában, különösen az alábbi kiadások pénzelésére: a könyvtár alaptevékenységével kapcsolatos ünnepek és programok szervezése, a káderek szakmai képzése és tovább tanulása, szakirodalom és egyéb felszerelés és eszközök beszerzése, sürgős és halaszthatatlan javítások, amelyeket nem lehetséges más forrásból pénzelni, stb.

17. szakasz

A Szarvas Gábor Könyvtár, Ada alapszabályának 37. szakasza módosul és így hangzik:

A Könyvtár programjainak és projektumainak, valamint a folyó költségeinek és kiadásainak pénzelésére szánt eszközök nagyságát Ada Község Képviselő-testülete állapítja meg a Könyvtár stratégiai terve és a javasolt évi munkaprogramja alapján.

A Könyvtár évi munkaprogram javaslata külön kimutatja a programban szereplő tevékenységek, valamint a folyó költségek és kiadások pénzeléséhez szükséges eszközöket.

A Könyvtár a törvénnyel és az alapító okirattal összhangban az éves munkaprogram javaslatát a következő évre vonatkozóan Ada Község Képviselő-testülete elé terjeszti.

A könyvtár igazgató bizottsága és/vagy igazgatója köteles a Magyar Nemzeti Tanács írásbeli kérelmére a Magyar Nemzeti Tanács rendelkezésére bocsájtani a munkával, pénzügyvitellel, alkalmazottakkal, fejlesztési programokkal és tervekkel kapcsolatos dokumentumokat.

18. szakasz

A Szarvas Gábor Könyvtár, Ada



Ада се мења и гласи:

Библиотека је дужна да, у року од 15 дана по завршетку програма односно пројекта за који су додељена буџетска средства, а најкасније до краја текуће године, поднесе СО Ада извештај о реализацији тих културних програма и пројеката и достави доказе о наменском коришћењу финансијских средстава.

Члан 19.

Члан 40. Статута Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада се мења и гласи:

Земљиште, зграде, библиотечка грађа, и друга средства Библиотеке су средства у јавној својини Општине Ада, а користи их и располаже њима Библиотека у складу са законом.

Члан 20.

Члан 50. Статута Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада се мења и гласи:

Статут Библиотеке доноси Управни одбор уз сагласност СО Ада.

Када се изменама статута мења назив, правни статус или делатност установе, одлука се доноси уз прибављену сагласност Националног савета мађарске националне мањине.

Члан 21.

Члан 54. Статута Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада се мења и гласи:

Иницијативу за доношење, односно за измену и допуну Статута односно другог општег акта могу покренути:

СО Ада  
Управни одбор  
Директор  
Синдикат

Иницијатива из става 1. овог члана подноси се Управном одбору у сваком случају кад тај орган није њен покретач.

О својој одлуци Управни одбор обавештава подносиоца иницијативе у року од 15 дана, од дана њеног пријема.

Члан 22.

Ова измена и допуна Статута ступа на снагу осмог дана од дана објављивања на огласној табли Библиотеке, а примењиваће се осмог дана од дана објављивања акта сагласности на исти од стране оснивача у „Службеном листу општине Ада“.

Члан 24.

Одлука о изменама и допунама Статута Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада објављује се у „Службеном листу општине Ада“.

Председник Управног одбора  
Петер Валентина с.р.

алпсазбáлыáнак 38. шакасза мóдóсул éс íгы хангзík:

А Кóнýtár кóтелес а кóлтсéгуветéси эсзкóзóкбóл пéнтэлт програм, illetve пројектум бевејезте után 15 нapon belül, de legкésóбб а folyó év végéig Ада Кóзсéг Кéпvisелó-тестúлете аз адотт мúвелóдéси програмок éс пројектумок мегвалóсításáрол jelentést adni át, éс kézbesítени а пéнзесзкóзóк céлszerú felhasználásáрол.

19. шакасз

А Szarvas Gábor Kónyvtár, Ада алпсазбáлыáнак 40. шакасза мóдóсул éс íгы хангзík:

А földterület, аз éпúлетек, а кóнýtári anyag, éс а кóнýtár egyéb эсзкóзе Ада кóзсéг кóзтulajдонáбан levő эсзкóз, amellyel а Кóнýtár rendelкеzik éс használ а törvényvel összhangban.

20. шакасз

А Szarvas Gábor Kónyvtár, Ада алпсазбáлыáнак 50. шакасза мóдóсул éс íгы хангзík:

А Кóнýtár алпсазбáлыát аз igazgató bizottság hozza meg Ада Кóзсéг Кéпvisелó-тестúлетének jóváhagyásával.

Amikor аз алпсазбáлы мóдóсításával аз intézmény neve, jogállá, vagy теvékenysége мóдóсул, а határozatot а Magyar Nemzeti Tanácstól beszerzett jóváhagyással hozzák meg.

21. шакасз

А Szarvas Gábor Kónyvtár, Ада алпсазбáлыáнак 54. шакасза мóдóсул éс íгы хангзík:

Аз indítványt аз алпсазбáлы meghozatalára, мóдóсítására, éс кiegészítésére а кóvetкезóк indíthatják el:

Ада Кóзсéг Кéпvisелó-тестúлете,  
Igazgató bizottság,  
Igazgató,  
Szakszervezet.

А jelen шакасз 1. bekezdésében említett indítványt аз igazgató bizottságnak kell átadni, minden esetben, amennyiben nem аз а szerv аз elindítója.

Аз igazgató bizottság дóнтéséрол értesíti аз indítványozót аз indítvány átvételétől számított 15 napon belül.

22. шакасз

А jelen алпсазбáлы мóдóсítás éс кiegészítés а Кóнýtár hirdetőtábláján való közzétételének napjától számított nyolcadik napon lép hatályba, alkalmazása pedig аз alapító részéрол адотт jóváhagyásáрол szóló aktus Ада Кóзсéг Hivatalos Lapjában való közzétételének napjától számított nyolcadik napon kezdődik.

24. шакасз

А jelen határozat а Szarvas Gábor Kónyvtár, Ада алпсазбáлыáнак мóдóсításáрол éс кiegészítéséрол megjelenik Ада Кóзсéг Hivatalos Lapjában.

Péter Valentina s.k.  
Аз igazgató bizottság elnöke

29.

На основу члана 18. став 5. Закона о библиотечко-информационој делатности („Службени гласник Републике Србије“ бр. 52/2011), члана 28. став 2. Закона о култури („Службени гласник Републике Србије“ бр. 72/2009, 13/2016 и 30/2016 – испр.), члана 41. став 1. тачка 10. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“ бр. 10/2014-пречишћен текст) и члана 27. важећег Статута Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада, а у складу са чланом 4. Уговора о делимичном преузимању оснивачких права установе закљученог између Националног савета мађарске националне мањине и Општине Ада,

Скупштина општине Ада, на седници одржаној дана 29.03.2018. године, доноси

**РЕШЕЊЕ  
О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ОДЛУКУ О  
ИЗМЕНАМА И ДОПУНАМА  
СТАТУТА БИБЛИОТЕКЕ „САРВАШ ГАБОР“ АДА**

**I**

Даје се сагласност на Одлуку о изменама и допунама Статута Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада коју је донео Управни одбор Библиотеке „Сарваш Габор“ Ада дана 16.03.2018. године.

**II**

Ово решење се објављује у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА

Број: 02-11/2018-01

Ада, 29.03.2018. године

ПРЕДСЕДНИК СО

Атила Бучу с.р.

A könyvtári-információs tevékenységről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 52/2011. szám) 18. szakaszának 5. bekezdése, a művelődésről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 72/2009, 13/2016. és 30/2016-kiig. számok) 28. szakaszának 2. bekezdése, Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 41. szakasza 1. bekezdésének 10. pontja és az adai Szarvas Gábor Könyvtár hatályos alapszabályának 27. szakasza alapján, mégpedig a Magyar Nemzeti Tanács és Ada község között megkötött szerződés az intézmény alapítói jogai részleges átruházásáról 4. szakaszával összhangban,

Ada Község Képviselő-testülete a 2018.03.29-én tartott ülésén meghozza a

**HATÁROZATOT  
A SZARVAS GÁBOR KÖNYVTÁR, ADA  
ALAPSZABÁLYÁNAK MÓDOSÍTÁSÁRÓL ÉS  
KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL SZÓLÓ HATÁROZAT  
JÓVÁHAGYÁSÁRÓL**

**I.**

Ada Község Képviselő-testülete jóváhagyja az adai Szarvas Gábor Könyvtár alapszabálya módosításáról és kiegészítéséről szóló határozatot, amelyet az igazgató bizottság a 2018. 03. 16-án tartott ülésén hozott meg.

**II.**

A jelen határozat Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada Község

ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE

Szám: 02-11/2018-01

Ада, 2018.03.29.

Búcsú Attila s.k.

ADA KKT ELNÖKE

30.

На основу члана 124. став 3. и 8., члана 125. Закона о социјалној заштити („Службени гласник Републике Србије“ бр. 24/2011) и члана 41. став 1. тачка 10. Статута Општине Ада („Службени лист Општине Ада“ број 10/2014-пречишћен текст),

Скупштина општине Ада на седници одржаној 29.03.2018. године доноси

**РЕШЕЊЕ  
О РАЗРЕШЕЊУ ВРШИОЦА ДУЖНОСТИ  
ДИРЕКТОРА И ИМЕНОВАЊУ ВРШИОЦА  
ДУЖНОСТИ ДИРЕКТОРА ЦЕНТРА ЗА СОЦИЈАЛНИ  
РАД ОПШТИНЕ АДА**

**I**

**ВАШТАГ МОНИКА**, дипломирани економиста из Аде **разрешава се** дужности директора Центра за социјални рад општине Ада са даном 29.03.2018. године.

A szociálisvédelemről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 24/2011. szám) 124. szakaszának 3. és 8. bekezdése, valamint 125. szakasza, valamint Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 41. szakasza 1. bekezdésének 10. pontja alapján,

Ada Község Képviselő-testülete a 2018.03.29 megtartott ülésén meghozza a

**HATÁROZATOT  
ADA KÖZSÉG SZOCIÁLIS GONDOZÓI KÖZPONTJA  
MEGBÍZOTT IGAZGATÓJÁNAK FELMENTÉSÉRŐL  
ÉS MEGBÍZOTT IGAZGATÓJÁNAK  
KINEVEZÉSÉRŐL**

**I.**

Ada Község Képviselő-testülete 2018. március 29-ével **felmenti VASTAG MÓNKA** adai okleveles közigazdászt az Ada Község Szociális Gondozói Központjának megbízott igazgatói tisztsége végzése

<p style="text-align: center;"><b>II</b></p> <p><b>НАЧА ИШТВАН</b>, дипломирани правник из Аде <b>именује се</b> за вршиоца дужности директора Центра за социјални рад општине Ада са даном 30.03.2018. године, коју дужност ће обављати најдуже једну годину.</p> <p style="text-align: center;"><b>III</b></p> <p>Ово Решење се објављује у „Службеном листу Општине Ада“.</p> <p>Република Србија Аутономна Покрајина Војводина Општина Ада СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА Број: 02-16/2018-01                      ПРЕДСЕДНИК СО АДА, Ада, 29.03.2018.године                      Бучу Атила с.р.</p>	<p>алол.</p> <p style="text-align: center;"><b>II.</b></p> <p>Ада Козсег Кепвислео-тестулете 2018. мартус 30-атол кеэдодден <b>киневети NACSA ISTVÁN</b> адаи оклеветес жогазшт аз Ада Козсег Сзочалис Гондозои Козпонтјанак megbízott igazgatójává, amely megbízatást legtovább egy évig fogja végezni.</p> <p style="text-align: center;"><b>III.</b></p> <p>A jelen határozat Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.</p> <p>Szerb Köztársaság Vajdaság Autonóm Tartomány Ada község ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE Szám: 02-16/2018-01                      Búcsú Attila s. k. Ada, 29.03.2018.                      ADA KKT ELNÖKE</p>
--	--

31.

<p>На основу члана 540. став 1. тачка 2. и став 3. Закона о привредним друштвима („Службени гласник РС”, број 36/2011, 99/2011, 83/2014 – др.закон и 5/2015), сходно члану 32.став 1. тачка 8. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС”, број 129/2007, 83/2014 - др. закон и 101/2016 - др. закон), члана 41. став 1. тачка 32. Статута општине Ада (Службени лист општине Ада , број 10/2014 – пречишћени текст), чланом 4. Одлуке о укидању Центра за спорт и физичку културу општине Ада (Службени лист општине Ада , број 40/2016) и чланом 3. став 1. Уговора о пословно техничкој сарадњи број Уг.18/2016 од 30.12.2016. године</p> <p>Скупштина општине Ада, на седници одржаној дана 29.03.2018. године, доноси</p> <p style="text-align: center;"><b>ЗАКЉУЧАК</b> <b>О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О СПРОВЕДЕНОМ ПОСТУПКУ ЛИКВИДАЦИЈЕ ЦЕНТРА ЗА СПОРТ И ФИЗИЧКУ КУЛТУРУ ОПШТИНЕ АДА</b></p> <p style="text-align: center;"><b>I</b></p> <p><b>Усваја се</b> Извештај о спроведеном поступку ликвидације Центра за спорт и физичку културу општине Ада.</p> <p style="text-align: center;"><b>II</b></p> <p>Овај закључак се објављује у „Службеном листу</p>	<p>А газдасаги тартасагокрол шолоу тортвену (SZK Hivatalos Közlönye, 36/2011, 99/2011, 83/2014 – m.törv. és 5/2015. számok) 540. szakasza 1. bekezdésének 2. pontja és 3. bekezdése alapján, a helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007. szám, 83/2014. szám – m.törv. és 101/2016. szám – m.törv. ) 32. szakasza 1. bekezdésének 8. pontjának, Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 41. szakasza 1. bekezdésének 32. pontjának, Ada Község Sport és Testnevelési Központja megszüntetéséről szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 40/2016. szám) 4.szakaszának, és az üzleti-technikai együttműködésről szóló 18/2016. számú, 2016.12.30-ei keltezésű szerződés 3. szakaszának 1. bekezdésének megfelelően,</p> <p>Ада Козсег Кепвислео-тестулете 2018.03.29-эн тартотт үлесеи мегозза а</p> <p style="text-align: center;"><b>VÉGZÉST</b> <b>AZ ADA KÖZSÉG SPORT ÉS TESTNEVELÉSI KÖZPONTJÁRA LEFOLYTATOTT FELSZÁMOLÁSI ELJÁRÁSRÓL SZÓLÓ JELENTÉS ELFOGADÁSÁRÓL</b></p> <p style="text-align: center;"><b>I.</b></p> <p>Ада козсег кепвислео-тестулете <b>elfogadja</b> аз Ада Козсег Спорт ес Тестневетеси Козпонтјара лефолытатотт фелшамоласи елјарасрол шолоу јелентест.</p> <p style="text-align: center;"><b>II.</b></p> <p>А јелен вэгзес Ада Козсег Хиваталос Лапјабан јеленик</p>
--	---

општине Ада“.	meg.
Република Србија Аутономна Покрајина Војводина Општина Ада СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА Број: 022-8/2018-01      ПРЕДСЕДНИК СО АДА, Ада, 29.03. 2018. године      Бучу Атила с.р.	Сзерб Көзтársасág Vajdaság Autonóm Tartomány Ada község ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE Szám: 022-8/2018-01      Búcsú Attila s.k. Ada, 2018.03.29.      ADA KKT ELNÖKE

32.

На основу члана 540. став 1. тачка 2. и став 3. Закона о привредним друштвима („Службени гласник РС”, број 36/2011, 99/2011, 83/2014 – др.закон и 5/2015), сходно члану 32. став 1. тачка 8. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС”, број 129/2007, 83/2014 - др. закони 101/2016 - др. закон), члана 41. став 1. тачка 32. Статута општине Ада (Службени лист општине Ада , број 10/2014 – пречишћени текст), чланом 4. Одлуке о укидању Туристичке организације општине Ада (Службени лист општине Ада , број 40/2016) и чланом 3. став 1. Уговора о пословно техничкој сарадњи број Уг.18/2016 од 30.12.2016. године

Скупштина општине Ада, на седници одржаној дана 29.03.2018. године, доноси

**ЗАКЉУЧАК  
О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О СПРОВЕДЕНОМ  
ПОСТУПКУ ЛИКВИДАЦИЈЕ ТУРИСТИЧКЕ  
ОРГАНИЗАЦИЈЕ ОПШТНЕ**

**I**

**Усваја се** Извештај о спроведеном поступку ликвидације Туристичке организације општине Ада.

**II**

Овај закључак се објављује у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА  
Број: 02-12/2018-01      ПРЕДСЕДНИК СО АДА,  
Ада, 29.03.2018. године      Бучу Атила с.р.

A gazdasági társaságokról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 36/2011, 99/2011, 83/2014 – m.törv. és 5/2015. számok) 540. szakasza 1. bekezdésének 2. pontja és 3. bekezdése alapján, a helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007. szám, 83/2014. szám – m.törv. és 101/2016. szám – m.törv. ) 32. szakasza 1. bekezdésének 8. pontjának, Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 41. szakasza 1. bekezdésének 32. pontjának, Ada Község Idegenforgalmi Szervezete megszüntetéséről szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 40/2016. szám) 4. szakaszának, és az üzleti-technikai együttműködésről szóló 18/2016. számú, 2016.12.30-ei keltezésű szerződés 3. szakaszának 1. bekezdésének megfelelően,

Ada Község Képviselő-testülete 2018.03.29-én tartott ülésén meghozza a

**VÉGZÉST  
AZ ADA KÖZSÉG IDEGENFORGALMI  
SZERVEZETÉRE LEFOLYTATOTT FELSZÁMOLÁSI  
ELJÁRÁSRÓL SZÓLÓ JELENTÉS  
ELFOGADÁSÁRÓL**

**I.**

Ada község képviselő-testülete **elfogadja** az Ada Község Idegenforgalmi Szervezetére lefolytatott felszámolási eljárásról szóló jelentést.

**II.**

A jelen végzés Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Kөзтársасág  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község  
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
Szám: 02-12/2018-01      Búcsú Attila s.k.  
Ada, 2018.03.29.      ADA KKT ELNÖKE

33.

На основу члана 41. став 1. тачка 22. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", бр. 10/2014 - пречишћени текст) и Главе IV Програма коришћења средстава буџетског фонда за заштиту животне средине општине Ада за 2017. годину, број: 020-6-17/2017-03 од 20.02.2017. године,

Скупштина општине Ада, на седници одржаној дана 29.03.2018. године, доноси:

**ЗАКЉУЧАК  
О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РЕАЛИЗАЦИЈИ  
ПРОГРАМА КОРИШЋЕЊА СРЕДСТАВА БУЏЕТСКОГ  
ФОНДА ЗА ЗАШТИТУ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ  
ОПШТИНЕ АДА ЗА 2017. ГОДИНУ**

**I**

**Усваја се** Извештај Општинског већа општине Ада број: 020-6-24/2018-03 од 20.03.2018. године о реализацији Програма коришћења средстава буџетског фонда за заштиту животне средине општине Ада за 2017. годину.

**II**

Овај Закључак објавиће се у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА  
Број: 401-1/2018-01                      ПРЕДСЕДНИК СО АДА,  
Ада, 29.03.2018. године                      Бучу Атила с.р.

Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 41. szakasza 1. bekezdésének 22. pontja és a program az Ada község környezetvédelmi költségvetési alapja eszközeinek használatára a 2017. Évben, 020-6-17/2017-03 szám alatt 2017.02.20-ától IV. fejezete alapján,

Ada Község Képviselő-testülete a 2018.03.29-én megtartott ülésén meghozza a

**VÉGZÉST  
AZ ADA KÖZSÉG KÖRNYEZETVÉDELMI  
KÖLTSÉGVETÉSI ALAPJA ESZKÖZEINEK  
HASZNÁLATÁRA HOZOTT 2017. ÉVI PROGRAM  
MEGVALÓSULÁSÁRÓL SZÓLÓ JELENTÉS  
ELFOGADÁSÁRÓL**

**I.**

Ada Község Képviselő-testülete **elfogadja** Ada Község Községi Tanácsának 020-6-24/2018-03 számú 2018.03.20-ai jelentését az Ada Község Környezetvédelmi Költségvetési Alapja eszközeinek használatára hozott 2017. évi program megvalósulásáról.

**II.**

A jelen végzés Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község  
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
Szám: 401-1/2018-01                      Búcsú Attila s.k  
Ada, 2018.03.29.                      ADA KKT ELNÖKE

34.

На основу члана 74. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник Републике Србије“, број 129/2007, 83/2014-др. закони 101/2016-др. закон), члана 22. и члана 41. став 1. тачка 27. Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“, број 10/2014-пречишћени текст) и члана 20. Одлуке о месној самоуправи („Службени лист општине Ада“, број 17/2007 и 24/2010),

Скупштина општине Ада, на седници одржаној дана 29.03.2018. године, доноси

**ЗАКЉУЧАК  
О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ  
ПРВЕ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ ЗА 2017. ГОДИНУ**

**I.**

Усваја се Извештај о раду Прве Месне Заједнице за 2017. годину, који је усвојен на седници Савета дана 22.02.2018. године.

**II.**

Овај закључак се објављује у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ АДА  
Број: 016-8/2018-01  
Ада, 29.03.2018. године

ПРЕДСЕДНИК СО АДА,  
Бучу Атила с.р.

A helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007. szám, 83/2014. szám – m.törv. és 101/2016. szám – m.törv.) 74. szakasza, Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám-egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 22. szakasza és 41. szakasza 1. bekezdésének 27. pontja, valamint a helyi öngazgatásról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 17/2007. és 24/2010. számok) 20. szakasza alapján,

Ada Község Képviselő-testülete a 2018.03.29-én megtartott ülésén meghozza a

**VÉGZÉST  
AZ ADAI I. HELYI KÖZÖSSÉG 2017. ÉVI  
MUNKÁJÁRÓL SZÓLÓ JELENTÉSÉNEK  
ELFOGADÁSÁRÓL**

**I.**

Ada Község Képviselő-testülete **elfogadja** az Adai I. Helyi Közösség 2017. évi munkájáról szóló jelentését, melyet az Adai I. Helyi Közösség Tanácsa a 2018.02.22-én tartott ülésén fogadott el.

**II.**

A jelen végzés Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község  
ADA KÖZSÉG KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
Szám: 016-8/2018-01  
Ada, 2018.03.29.

Búcsú Attila s.k  
ADA KKT ELNÖKE

35.

На основу Одлуке Надзорног одбора Јавног Предузећа за рекреацију „Адица“ Ада броја: 69/2018 од 21.03.2018. године утврђен је пречишћени текст Статута Јавног Предузећа за рекреацију „Адица“ Ада.

Пречишћени текст Статута Јавног предузећа за рекреацију „Адица“ Ада обухвата:

1. Статут Јавног предузећа за рекреацију „Адица“ Ада-пречишћени текст ( „ Службени лист општине Ада „ ,број 10/2013).

2. Одлуку о изменама и допунама Статута Јавног предузећа за рекреацију „Адица“ Ада, броја 19/2018. („Службени лист општине Ада“, бр. 5/2018).

Надзорни одбор ЈПР „Адица“ Ада  
Број: 67/2018  
Дана: 21.03.2018. године  
Председник Надзорног одбора,  
Волфорд Атила, с.р.

Az adai Adica Üdületési Közvállalat igazgató bizottságának 69/2018 számú, 2018.03.21-ei határozata alapján, megállapításra került az adai Adica Üdületési Közvállalat alapszabályának egységes szerkezetbe foglalt szövege.

Az adai Adica Üdületési Közvállalat alapszabályának egységes szerkezetbe foglalt szövege felöleli a következőket:

1. Az adai Adica Üdületési Közvállalat alapszabálya – egységes szerkezetbe foglalt szöveg (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2013. szám).

2. Határozat az adai Adica üdületési közvállalat alapszabályának módosításairól és kiegészítéseiről, 19/2018. szám (Ada Község Hivatalos Lapja, 5/2018. szám).

Az adai Adica ÜKV igazgató bizottsága  
Szám: 67/2018  
Kelt: 2018.03.21.  
Volford Attila s.k.  
A Felügyelő Bizottság Elnöke

**СТАТУТ  
ЈАВНОГ ПРЕДУЗЕЋА ЗА РЕКРЕАЦИЈУ  
"АДИЦА" АДА  
(ПРЕЧИШЋЕНИ ТЕКСТ)**

**I. ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ**

**Члан 1.**

Јавно предузеће за рекреацију "Адица" Ада (у даљем тексту: предузеће) је предузеће које обавља привредну делатност и основано је у циљу задовољавања рекреативних потреба грађана, а ради обезбеђења функционисања и искоришћавања садржаја рекреационог центра у Ади (базени, спортски терени, објекти за смештај, ресторани, камп, плажа и др.)

**Члан 2.**

Оснивач Јавног предузећа за рекреацију "Адица" Ада је Општина Ада у чије име оснивачка права врши Скупштина општине Ада, Ада, Трг Ослобођења бр. 1. (у даљем тексту: оснивач).  
Матични број оснивача је: 08070636.

**Члан 3.**

Права и обавезе оснивача према Предузећу утврђена су Одлуком о промени оснивачког акта Јавног предузећа за рекреацију "Адица" Ада и овим Статутом.

**Члан 4.**

Радници остварују своја права у Предузећу као целини и његовим деловима, у складу са законом, колективним уговорима и одредбама овог Статута.

**ПРАВНИ ПОЛОЖАЈ**

**Члан 5. Брисан**

**Члан 6.**

Предузеће стиче својство правног лица уписом у судски регистар.

**2. ОДГОВОРНОСТ ЗА ОБАВЕЗЕ**

**Члан 7.**

У правном промету са трећим лицима Предузеће иступа у своје име за свој рачун.  
За своје обавезе Предузеће одговара свим средствима којима располаже (потпуна одговорност).

**Члан 8. брисан**

**II. НАЗИВ И СЕДИШТЕ**

**Члан 9.**

Назив предузећа гласи: ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ ЗА РЕКРЕАЦИЈУ "АДИЦА" АДА  
ADICA ÜDÜLTETÉSI KÖZVÁLLALAT ADA  
Скраћено пословно име Јавног предузећа гласи :  
ЈПР, "АДИЦА" АДА – ADICA ÜKV

**Члан 10.**

Седиште Јавног предузећа је у Ади, ул. Змај Јовина 25б.

**Члан 11.**

Печат предузећа је округлог облика са пуним текстом

**AZ ADAI ADICA ÜDÜLTETÉSI KÖZVÁLLALAT  
ALAPSZABÁLYA  
(EGYSÉGES SZERKEZETBE FOGLALT SZÖVEG)**

**I. ALAP RENDELKEZÉSEK**

**1. szakasz**

Az adai Adica Üdültetési Közvállalat (a további szövegben: vállalat) gazdasági tevékenységet végző vállalat, és a polgárok szabadidős szükségleteinek kielégítése céljából lett megalapítva, az adai Rekreációs központ működésének biztosítása és tartalmának (medencék, sportpályák, szálláshelyek, éttermek, kemping, strand és egyéb) kihasználása érdekében.

**2. szakasz**

Az Adica Üdültetési Közvállalat alapítója Ada község, amely nevében alapítói jogkört Ada Község Képviselő-testülete, Ada, Felszabadulás tér 1. sz. (a továbbiakban: Alapító) látja el.  
Az alapító törzsszáma: 08070636.

**3. szakasz**

Az alapítónak a vállalat iránti jogai és kötelezettségei az Adica Üdültetési Közvállalat alapítói okiratának megváltoztatásáról szóló határozattal és a jelen alapszabállyal vannak meghatározva.

**4. szakasz**

A dolgozók a saját jogukat a vállalat egészében és annak részeiben a törvénnyel, a kollektív szerződéssel és a jelen alapszabály rendelkezéseivel összhangban valósítják meg.

**JOGI HELYZET**

**5. szakasz törölve**

**6. szakasz**

A vállalat jogi személy státuszt a bírósági nyilvántartásba való bejegyzéssel nyer.

**2. KÖTELEZETTSÉGEK IRÁNTI FELELŐSÉG**

**7. szakasz**

A harmadik személyekkel folytatott jogforgalomban a vállalat a saját nevében és saját számlájára cselekszik.  
A vállalat kötelezettségeiért a teljes rendelkezésére álló vagyonnal felel (teljes felelősség).

**8. szakasz törölve**

**II. CÉGELNEVEZÉS ÉS SZÉKHELY**

**9. szakasz**

A vállalat megnevezése: JAVNO PREDUZETJE ZA REKREACIJU "ADICA" ADA  
ADICA ÜDÜLTETÉSI KÖZVÁLLALAT ADA  
A Közvállalat rövidített megnevezése: JПР "АДИЦА" АДА – ADICA ÜKV.

**10. szakasz**

A közvállalat székhelye: Ada, Zmaj Jovin utca 25b.

**11. szakasz**

A vállalat pecsétje kör alakú a cégnév teljes

кружно исписане фирме и седишта предузећа.

Штамбилъ предузећа је правоугаоног облика са пуним текстом фирме.

Број печата штамбилъа, димензија и начин њихове употребе, чувања и руковања регулишу се посебном одлуком директора Предузећа.

### III. ДЕЛАТНОСТ ПРЕДУЗЕЋА

#### Члан 12.

Претежна делатност Јавног предузећа за рекреацију „АДИЦА“ АДА, је:

**9311-Делатност спортских објеката**, што обухвата:

Рад отворених или затворених спортских објеката (отворени, ограђени или покривени, са Трибинама за седење или без њих):

- \* фудбалски, хокејашки, крикет и рагбистадиони
- \* аутомобилске тркачке стазе и тркачке стазе за псе и коње
- \* пливачки базени и стадиони
- \* терени и стадиони за атлетска такмичења
- \* хале и стадиони за зимске спортове
- \* хале за хокеј на леду
- \* хале за бокс
- \* терени за голф
- \* куглане

- организацију спортских приредби на отвореном и затвореном и управљање њима, за професионалне спортисте и аматере, у сопственим објектима; ова група обухвата Активност и особља и руковођење особљем које ради у тим објектима.

Делатност из става 1. Овог члана обухвата следеће послове: коришћење, одржавање и заштита рекреационо-туристичких ресурса, потенцијала, капацитета и инфраструктуре, реконструкције, одржавања и заштите, унапређење и промоција (туризма Општине Ада), координирања активности и сарадње из међупривредних и других субјеката у туризму који непосредно и посредно делују на унапређењу и промоцији туризма, обезбеђивања информативно-пропагандног материјала којим се промовишу туристичке вредности јединице општине Ада (штампане публикације, аудио и видео промотивни материјал, интернет презентација, сувенири итд.), а у сарадњи са надлежним органима обезбеђивања туристичке сигнализације, прикупљања и објављивања информација о целокупној туристичкој понуди на територији општине Ада, као и друге послове од значаја за промоцију туризма, организовања и учешћа у организацији туристичких, научних, стручних, спортских, културних и других скупова и манифестација организовања туристичко-информативних центара (за прихват туриста, пружање бесплатних информација туристима, прикупљање података за потребе информисања туриста, упознавање туриста са квалитетом туристичке понуде, упознавање надлежних органа са притужбама туриста и др.) посредовања у пружању услуга у домаћој

szövegével, amely körkörös en van kiírva és a vállalat székhelyével.

A vállalt bélyegzője szabályos négyszög alakú a cégnév teljes szövegével.

A pecsétek, bélyegzők számát, méretét és használatuk módját, őrzésüket és kezelésüket a vállalat igazgatójának külön határozata szabályozza.

### III. A VÁLLALAT TEVÉKENYSÉGE

#### 12. szakasz

A közzállalat főtevékenysége: **9311**

**Sportlétesítmények tevékenysége**, ebbe tartozik:

Szabadtéri vagy fedett pályás sportesemény megrendezésére alkalmas létesítmény működtetése (nyitott, zárt, vagy fedett; ülő- illetve állóhelyes):

- \* labdarúgáshoz, gyeplabdához, kriketthez, rögbihez stb. használatos stadion
- \* versenypálya autók, kutyák, lovak stb. versenyéhez
- \* úszómedence és uszoda
- \* atlétikai versenypálya, stadion
- \* téli sportok csarnokai, stadionjai
- \* jégkorongcsarnok
- \* golfpálya
- \* ökölvívócsarnok
- \* tekepálya (bowling)

- a szabadtéri vagy fedett pályás sportesemények szervezése és lebonyolítása saját létesítményben, hivatásos vagy amatőr versenyzők részére; ez a szakágazat tartalmazza a létesítmények üzemeltetését ellátó személyzetet biztosító és menedzselő tevékenységeket is.

A jelen szakasz 1. bekezdése a következő tevékenységeket foglalja magában: a szabadidős-turisztikai erőforrások, lehetőségek, kapacitások és infrastruktúra használatát, karbantartását és védelmét, átépítést, karbantartást és védelmet, előmozdítást és promóciót (Ada község turizmusáét), a turizmusban tevékenykedő gazdasági és egyéb alanyok, akik közvetlenül és közvetetten kihatnak a turizmus előmozdítására és promóciójára, aktivitásának és együttműködésének koordinálását, információs-reklámanyag biztosítását, amelyek népszerűsítik Ada község turisztikai értékeit (nyomtatott publikációk, audio és videó promóciós anyagok elkészítése, internet prezentáció, emléktárgyak stb.), együttműködésben az illetékes szervekkel a turisztikai útjelzések biztosítását, információk begyűjtését és megjelentetését a teljes turisztikai kínálatról Ada község területén, valamint egyéb feladatokat, amelyek jelentősek a turizmus bemutatásában, a turisztikai, tudományos, szakmai, sport, kulturális és egyéb találkozók és rendezvények megszervezésében és az abban való részvételhez, turisztikai-információs központok szervezését (a turisták fogadására, ingyenes tájékoztatásukra, a szükséges adatok összegyűjtésére, a turisták megismertetésére a kínálat minőségével, az illetékes szervek tájékoztatására a turisták panaszairól stb.), közvetítést a házi iparban végzett szolgáltatások nyújtásában, a



радиности подстицања реализације програма изградње туристичке инфраструктуре и уређења простора друге активности на промоцији туризма у складу са рекреационог туризма и рекреационо-туристичких вредности општине, организовање и учешће у организацији рекреационо-туристичких, научних, стручних, спортских, културних, музичких и других скупова, манифестација и фестивала.

Јавно предузеће може да обавља и следеће делатности:

**55.10 Хотели и сличан смештај** што обухвата:

Пружање услуге смештаја, по правилу на дневној или недељној основи, пре свега за краћи боравак посетилаца. Такође обухвата смештај у опремљеним собама или апартманима. Под услугама смештаја овде се подразумевају дневно чишћење соба и спремање кревета. Асортиман додатних услуга може садржати и услуге припремања и послуживања хране и пића, паркирање, прање рубља, коришћење базена, вежбаоница, објекта за рекреацију, одржавање конференција, конгреса, конвенција и сл.

Обухвата услуге смештаја у: - хотелима - туристичким насељима - мотелима - сеоским туристичким домаћинствима - објектима домаће радиности - други објекти за смештај туриста.

**55.20 Одмаралишта и слични објекти за краћи боравак** што обухвата:

Услуге смештаја за краћи боравак, по правилу на дневној или недељној основи. Посетиоцима је на располагању простор намењен за самостално коришћење, који се састоји од комплетно опремљених соба, или простора за боравак/ручавање и спавање, са уређајима за кување или потпуно опремљеном кухињом. То могу бити апартмани или станови у мањим, издвојеним вишеспратним зградама, у бунгаловима, колибама, кућама за одмор или насељима и сл. Додатне услуге, уколико се уопште пружају, минималне су.

Обухвата смештај у: - дечијим, ученичким и студентским одмаралиштима - апартманима и бунгаловима - сеоским кућама, брвнарама, без услуге одржавања - омладинским хотелима и планинарским домовима

**55.90 Остали смештај** што обухвата:

Услуге привременог смештаја или смештаја на дужи рок ђацима и студентима. Ђацима се обезбеђују услуге смештаја, исхране и васпитни рад, а студентима смештај и исхрана. Обухвата: - студентске и ђачке домове - радничке хостеле - железничке вагоне за спавање

**55.30 Делатност кампова, ауто-кампова и кампова за туристичке приколице**  
Обухвата:

- услуге смештаја за краћи боравак посетилаца у камповима, камповима за туристичке приколице, рекреативним и камповима за лов и риболов  
- издавање простора и објекта за возила за

turisztikai infrastruktúra kiépítése programjának serkentését, és az egyéb aktivitás területének rendezését a turizmus promócióján összhangban a község szabadidő turizmusával és szabadidő turizmus értékeivel, valamint turisztikai, tudományos, szakmai, sport, kulturális és egyéb találkozók és rendezvények megszervezését és az abban való részvételt.

A közzállalat az alábbi tevékenységeket is végezheti:

**55.10 Hotelek és hasonló szálláshelyek**, ami felöleli:

Ebbe a szakágazatba tartozik az elsősorban rövid időtartamú tartózkodás céljára, tipikusan napi vagy heti időtartamra a látogatók számára nyújtott szálláshely-szolgáltatás. Idetartoznak a bútorozott, vendégszobák és lakosztályok. Beleértve a szobák napi takarítását és az ágyak rendbetételét. A vendégek részére további szolgáltatások nyújthatók: pl. étel- és italszolgáltatás, parkolás, mosoda, uszoda, edzőterem, pihenési, szórakozási szabadidős lehetőségek, konferencia- és rendezvénylétesítmények.

Ebbe a szakágazatba tartozó szálláshelyek: - szálloda - üdülőtelepek - motel – falusi turizmusba történő elszállásolás – kisipari szálláshelyek – egyéb szálláshelyek a turisták elszállásolására.

**55.20 Üdülési, egyéb átmeneti szálláshely-szolgáltatás**, ami felöleli:

Jellemzően napi vagy heti, elsősorban rövid időtartamú tartózkodás céljára nyújtott szálláshely-szolgáltatás. Az önálló férőhelyekben bútorozott szobák állnak rendelkezésre, vagy nappalival/étkezővel, hálószobával, illetve főzési lehetőséggel vagy teljesen felszerelt konyhával rendelkeznek. Ezek a szálláshelyek lehetnek apartmanok, többszintes épületben vagy épületcsoportban levő lakások, egyszintes bungalók, nyaralóházak, falusi házak, faházak. Egyáltalán nem vagy minimális kiegészítő szolgáltatásokat nyújtanak.

Ebbe a szakágazatba tartozó szálláshelyek: - gyermeküdülő, diák és hallgatói üdülőház, - apartmanok és bungalók, - falusi ház és faház háztartási szolgáltatások nélkül, - ifjúsági szálló, - hegyi menedékhely

- menedékhely, szabadtéri terület biztosítása sátrak, hálózsákok elhelyezésére

**55.90 Egyéb szálláshely-szolgáltatás**, ami felöleli:

Ebbe a szakágazatba tartozik az átmeneti vagy hosszabb időtartamú szálláshely-szolgáltatás egyágyas vagy többágyas szobákban vagy diákszállókon, diákok, (szezónális) vendégmunkások és egyéb személyek részére. Felöleli: - diákszálló, - kollégium, - munkásszálló, - vasúti hálókocsi.

**55.30 Kemping, autós kemping és üdülési utánfutó kemping tevékenység**

Ebbe tartozik  
- a rövid időtartamú tartózkodás céljából érkező látogatók számára kempingben, üdülési járműparkban, szabadidős, valamint horgász- és vadásztáborban nyújtott szálláshely-szolgáltatás  
- a kemping járművek részére hely és elhelyezés

рекреацију  
- услуге смештаја у заштићеним склоништима или на отвореном простору (бивак)  
намењеном за постављање шатора и/или врећа за спавање

#### **56. Делатност припремања и послуживања хране и пића**

Обухвата припремање комплетних оброка и пића за конзумирање на лицу места, било у традиционалним ресторанима, ресторанима са самопослуживањем или ресторанима са услугом „за понети, у сталним или покретним киосцима, са седиштима или без њих.

Одлучујући критеријум за разврставање јесу оброци који се нуде (спремни су за конзумирање на лицу места), а не врста објекта у којима се нуде.

#### **56.10 Делатности ресторана и покретних угоститељских објекта**

Обухвата припремање и сервирање хране гостима било да бивају послужени за столом или да се сами послужују изложеним јелима, било да обедују припремљене оброке у објекту, да их носе са собом или да им се они достављају. Укључено је и припремање и послуживање хране за непосредно конзумирање из моторних и осталих возила.

Обухвата активности:

- ресторана
- кафетерија
- ресторана брзе хране
- ресторана са услугом „за понети“
- покретних колица за продају сладоледа
- покретних колица са храном
- припремања хране на пијачним тезгама
- ресторана и барова повезаних са саобраћајем када их обављају одвојене јединице

#### **56.30 Услуге припремања и послуживања пића**

Обухвата припремање и послуживање пића за конзумирање на лицу места:

- у баровима
- у тавернама
- у коктел салонима
- у дискотекама
- у пивницама
- у кафићима
- продају пића са специјализованих возила

#### **82.30 Организовање састанака и сајмова**

Обухвата организацију, промоцију и/или вођење послова приликом одржавања сајмова, конгреса, конференција и састанака, без обзира на то да ли су обезбеђене услуге особља за организовање догађаја и опремање простора у којима се они одржавају.

#### **85.5 Остало образовање**

Обухвата опште и стручно образовање и обучавање за обављање било ког занимања, за бављење било којим хобијем или у сврхе самоусавршавања.

Обука се може одвијати у камповима и школама које омогућавају обучавање у спортским активностима, страним језицима, уметности, глуми,

biztosítása

- szálláshely-szolgáltatás menedékházban vagy táborhely biztosítása sátrakhoz és/vagy hálósákokhoz.

#### **56. Étel és ital készítés és felszolgálás**

Felöleli a fogyasztók kiszolgálását étellel úgy, hogy felszolgálják nekik a helyszínen, akár hagyományos éttermekben vagy a kiszolgálják saját magukat a kitett ételekből (svédasztal), vagy elviteli szolgáltatással, állandó vagy mozgó bódékban ülőhelyekkel vagy azok nélkül.

A felosztás döntő kritériuma a kínált étek (készek a helyszínen történő fogyasztásra), nem pedig a létesítmények fajtája, amelyekben kínálják azokat.

#### **56.10 Éttermi és mozgó vendéglátás**

Ez magában foglalja a fogyasztók kiszolgálását étellel úgy, hogy felszolgálják nekik, mialatt ők ülnek, vagy a fogyasztók kiszolgálják saját magukat a kitett ételekből, akár elfogyasztják a kész ételt az adott helyiségben, vagy elviszik onnan, vagy akár kiszállítatják. Idetartozik még az ételek elkészítése és felszolgálása azonnali közvetlen fogyasztásra motoros vagy nem motoros és egyéb járműből.

A következő aktivitásokat öleli fel:

- az étterem
- kávézó
- gyorsétterem
- étterem elviteli szolgáltatással
- fagyaltos kocsi
- mozgó élelmiszer-szállító
- ételkészítő piaci bódé
- közlekedési eszközben működő étterem, bár, ha elkülönült egységként üzemel.

#### **56.30 Italkészítési és felszolgálási szolgáltatás**

Ebbe tartozik az italkészítés és a felszolgálás a helyszínen:

- bárokban
- kocsmákban, borozókban
- koktélbárokban
- diszkókban
- sörözőkben
- kávézóknál
- speciális italárusításra szolgáló járművekből

#### **82.30 Konferencia és kiállítás szervezése**

Ebbe tartozik a kiállítások, konferenciák és összejövetelek szervezése, reklámozása és/vagy menedzselése, függetlenül attól, hogy a rendezvény színhelyéül szolgáló létesítményben biztosítva van-e a személyzet az esemény megszervezéséhez és a terület előkészítéséhez.

#### **85.5 Egyéb oktatás**

Felöleli az általános és a szakmai oktatást és képzést bármely foglalkozás végzéséhez, bármely hobbival való foglalkozáshoz vagy önfejlesztéshez.

A képzés történhet táborokban és iskolákban, amelyek lehetővé teszik a képzést a sport aktivitásokban, idegen nyelvekben, művészetben, színjátszásban, zenében vagy más szakmai képzésben, úgy egyéneknek, mint

музици или обезбеђивање друге специјализоване обуке, и то како групама тако и појединцима.

#### **85.51 Спортско и рекреативно образовање**

Обухвата обучавање у спортским активностима које је намењено групама или појединцима а које се обавља у камповима или школама. Спортски кампови са обезбеђеном наставом и преноћиштем и дневни кампови овде су такође обухваћени.

Обука се може одвијати у различитим објектима, као што су сале за тренинг чији су власници клијенти, затим у образовним установама и другде. Обука сврстана у ову групу формално је организована.

Обухвата:

- спортску наставу (кошарка, фудбал, одбојка, тенис итд.)
- спортску наставу у камповима
- гимнастичку обуку
- обуку у јахању (академије или школе јахања)
- обуку у пливању
- активности професионалних спортских инструктора, учитеља и тренера
- обуку у борилачким вештинама
- обуку у игрању карата (бриџ)
- часове јоге

#### **93.1 Спортске делатности**

Обухвата рад спортских објеката; активности спортских екипа или клубова који првенствено учествују у спортским догађајима који се одигравају пред публиком за плаћене улазнице; самосталне спортисте који учествују у спортском догађају пред публиком која плаћа улазнице.

Тakoђе обухвата аутомобилске трке, трке паса, коња и др., као и активности спортских тренера који пружају посебне услуге учесницима у спортским приредбама или такмичењима.

Укључује делатност арена и стадиона и остале непоменуте активности у вези са организовањем, промоцијом и управљањем спортским приредбама.

#### **93.12 Делатност спортских клубова**

Обухвата рад спортских клубова који, било да су професионални, полупрофесионални или аматерски, омогућавају својим члановима да се баве спортским активностима:

- фудбалом, куглањем, пливањем, голфом, боксом, зимским спортовима, шахом, атлетиком, стрељаштвом, итд.

#### **93.21 Делатност забавних и тематских паркова**

Обухвата рад забавних и тематских паркова који нуде различите атрактивне садржаје, као што су тематске изложбе, представе, перформанси, механички рингишпил, тобогани и игре на води.

#### **93.29 Остале забавне и рекреативне делатности**

Обухвата активности које се односе на разоноду и рекреацију (изузев делатности забавних и тематских паркова), на другом месту непоменуте:

csoportoknak egyaránt.

#### **85.51 Sport, szabadidős képzés**

Ebbe tartozik például a táborban és iskolában folyó csoportos és egyéni sportképzés. Ide tartozik mind a nappali, mind a többnapos sporttábori képzés.

A képzés lebonyolítható különböző létesítményekben, mint edzőtermek, amelyek a kliensek tulajdonában van, továbbá az oktatási intézményekben és egyéb helyszíneken. Az ebbe az osztályba tartozó képzés formálisan megszervezett.

Ebbe a tartozik:

- a sporttanfolyam (kosárlabda, labdarúgás, röplabda, tenisz stb.)
- sporttábor,
- a tornatanfolyam
- a lovastanfolyam, lovasiskola
- az úszótanfolyam
- a hivatásos sportoktatók és edzők aktivitásai

- a harcművészeti tanfolyam
- a kártyajáték (pl. a bridzs) tanfolyama
- a jógatanfolyam.

#### **93.1 Sporttevékenység**

Felöleli a sportlétesítmények működését; sportegyesületek és klubok aktivitását, amelyek elsősorban versenysportban vesznek részt, nézők előtt, belépőjegy megfizetésével; önálló sportolókat, akik versenysportban vesznek részt, nézők előtt, belépőjegy megfizetésével.

Szintén felöleli az autóversenyzést, kutya-, lóversenyt és egyebeket, valamint a sportedzők aktivitását, akik külön szolgáltatásokat nyújtanak a sportesemények vagy -versenyek résztvevőinek.

Magába foglalja az arénák stadionok működtetését és az egyéb nem említett tevékenységet a sportesemények szervezésével, bemutatójával és irányításával kapcsolatosan.

#### **93.12 Sportegyesületi tevékenység**

Ebbe a tartozik valamennyi sportklub, egyesület (hivatásos, félhivatásos vagy amatőr egyaránt) tevékenysége, amely tagjainak lehetőséget biztosít sportolásra:

- labdarúgás, teke, úszás, golf, boks, téli sportok, sakk, atlétika, céllövészet, stb.

#### **93.21 Vidámparki, szórakoztatóparki tevékenység**

Ebbe tartozik a vidámparkok, témaparkok tevékenysége, amelyek különféle attraktív tartalmakat kínálnak, mint bemutatók, előadás, tematikus kiállítások szervezése, különböző szórakoztató eszközök működtetése, mint körhinta, csúszda, vízi játékok.

#### **93.29 Egyéb szórakoztatás, szabadidős tevékenység**

Ebbe tartozik az egyéb máshova nem sorolt szórakoztatás és szabadidős tevékenység (kivéve a vásári és vidámparki szórakoztatást):

- рад аутомата за играње игрица
- активности рекреативних паркова (без смештаја)
- организацију рада објеката за рекреацију повезаних са транспортом, нпр. marina
- организацију рада објеката за рекреацију, нпр. скијашких стаза
- изнајмљивање опреме за одмор и разоноду као саставног дела рекреативних средстава
- вашаре и сајмове рекреативне природе
- активности плажа, укључујући изнајмљивање средстава као што су кабине, ормарићи, столице итд.

Ова група такође укључује делатности продуцентата или организатора забавних приредби уживо, осим уметничких и спортских приредби, у објектима или изван њих.

#### **81.30 Услуге уређења и одржавања околине**

Обухвата:

- уређење и одржавање паркова и вртова за:
- приватне куће и стамбене зграде
- јавне зграде (школе, болнице, административне зграде, цркве итд.)
- градске зелене површине и гробља
- зеленило уз саобраћајнице (путеве, железничке пруге и трамвајске шине, пловне канале, луке)
- индустријске и пословне зграде
- уређење и одржавање зеленила и спортских терена за:
- зграде (кровне баште, зеленило на фасадама, кућне баште итд.)
- спортске терене (фудбалски терени, терени за голф итд.), терене за игру, травњаке за сунчање и друге зелене површине за рекреацију
- обале око водених површина (заливи, наизменична влажна места, вештачка језера, базени, канали, речна корита, фабричка отпадна вода)
- сађење дрвећа за заштиту од буке, ветра, ерозије и др.

#### **47. Трговина на мало, осим трговине моторним возилима и мотоциклима**

Обухвата препродају (продају без прераде) нових и коришћених производа, углавном за личну употребу и потрошњу у домаћинству, у продавницама, робним кућама, на тезгама, преко поште, преко уличних продаваца, аквизитера, потрошачких задруга и сл.

Трговина на мало најпре се разврстава према врсти продајног објекта (Трговина на мало у продавницама: гране 47.1-47.7; Трговина на мало изван продавница: гране 47.8 и 47.9).

Трговина на мало у продавницама обухвата продају на мало коришћене робе (група 47.79).

Код продаје на мало у продавницама разликује се специјализована продаја на мало (гране 47.2-47.7) и неспецијализована продаја на мало (грана 47.1).

Наведене делатности даље су разврстане према врсти производа који се продају.

Продаја изван продавница дели се према облику продаје: продаја на тезгама и пијацама (грана 47.8) и остала продаја ван продавница, нпр.

- az érmés játékok, játékautomaták üzemeltetése
- a szabadidőpark tevékenysége (szálláshely nélkül)
- a szabadidős közlekedési eszközökhöz kapcsolódó létesítmények üzemeltetése (pl. sporthajókikötő)
- a sípályák üzemeltetése

- a pihenést, szabadidőt szolgáló eszközök kölcsönzése a szabadidős szolgáltatás szerves részeként
- szabadidő-eltöltés jellegű vásárok, bemutatók
- a strandszolgáltatás, beleértve az ennek keretében végzett strandszükség-kölcsönzést (pl. fürdőkabin, öltözőszekrény, nyugágy stb.)
- táncterem működtetése.

Ebbe a szakágazatba tartozik a szórakoztatást célzó élő műsorok producereinek és impresszárióinak tevékenysége is, a művészeti és sporteseményeket kivéve, létesítményekben, vagy azokon kívül.

#### **81.30 Környezet gondozása és fenntartása**

Ebbe tartozik:

- parkok és kertek telepítése, gondozása, fenntartása:
- magánháznál és lakóépületeknél
- középületeknél (iskolák, kórházak, közigazgatási épületek, templomok stb.)
- városi zöldterületeknél és temetőknél
- utak menti zöldesítésnél (utak, vasúti és villamos vonalak, vízi utak, kikötők)
- ipari és kereskedelmi épületeknél
- zöldterület és sportpályák gondozása és fenntartása:

- épületeknél (tetőkertek, homlokzati növényzet, házi kert)

- sportpályáknál (futball, golf stb.), játszótereknél, napozópázsitnál és egyéb szabadidős parkoknál

- vízterület-menti partok (öblök, alternáló vizes területek, tavak, uszodák, csatornák, medrek, szennyvíztelep)

- zaj, szél, erózió, stb. elleni fásítás.

#### **47. Kiskereskedelem, kivéve: gépjármű, motorkerékpár**

Felöleli az új és használt termékek adásvételét (feldolgozás nélküli árusítás), főleg személyes használatra és háztartási felhasználásra, boltokban, áruházakban, standokon, postai úton, utcai árusokon, házaló ügynökökön, fogyasztói szövetkezeteken és hasonlókon keresztül.

A kiskereskedelem elsődlegesen az elárusítói hely szerint van felosztva (Bolti kiskereskedelem: 47.1-47.7 szakágazat; Bolton kívüli kiskereskedelem: 47.8 és 47.9 szakágazat).

A bolti kiskereskedelem felöleli a használt cikk bolti kiskereskedelmét (47.79 szakágazat).

A bolti kiskereskedelem megkülönbözteti szakosodott bolti kiskereskedelmet (47.2-47.7 szakágazat) és a nem szakosodott bolti kiskereskedelmet (47.1 szakágazat).

A felsorolt tevékenység további felosztása a forgalmazott termék fajta szerint történik.

A bolton kívüli kiskereskedelem felosztása elárusítói forma szerint: standokon és piacokon való elárusítás (47.8 szakágazat) és egyéb bolton kívüli

преко поште, интернета, од врата до врата, посредством аутомата за продају и сл. (грана 47.9).

Роба која се продаје у овој области ограничена је на такозвану робу широке потрошње или робу која се продаје на мало; не укључује се роба која се обично не продаје у малопродаји, нпр. жито, руде, индустријске машине, опрема и др. Овде спада и продаја на мало робе намењене становништву – изложена роба (као што су рачунари, канцеларијска опрема, боје, дрвна грађа), иако она не мора бити коришћена за личну употребу или употребу у домаћинству. Манипулације које су уобичајене у трговини не утичу на основни карактер робе и могу обухватити, на пример, сортирање, раздвајање, мешање и паковање.

Обухвата и:

- трговину на мало преко комисионара
- делатност аукцијских кућа код продаје на мало

#### **47.11 Трговина на мало у неспецијализованим продавницама, претежно храном, пићима и дуваном**

Обухвата:

- трговину на мало разноврсном робом, претежно храном, пићима или дуваном:

- делатност продавница мешовите робе у којима се, поред хране, пића и дувана као главних производа, продају и разни други производи као што су одећа, намештај, кућни апарати, метална роба, козметика и др.

#### **47.19 Остала трговина на мало у неспецијализованим продавницама**

Обухвата:

- трговину на мало разноврсном робом међу којом не преовлађују храна, пића и дуван

- делатност робних кућа које се баве општом продајом разноврсних производа, укључујући одећу, намештај, кућне апарате, металну робу, козметику, накит, играчке, спортску опрему и др.

#### **47.21 Трговина на мало воћем и поврћем у специјализованим продавницама**

Обухвата:

- трговину на мало свежим воћем и поврћем
- трговину на мало конзервисаним воћем и поврћем

#### **77.21 Изнајмљивање и лизинг опреме за рекреацију и спорт**

Обухвата изнајмљивање опреме за рекреацију и спорт:

- бродова, чамаца и једрилица
- бицикала
- лежаљки и сунцобрана за плажу
- друге спортске опреме
- скија.“

kiskereskedelem pl. postai, internetes, házaló úton. Elárúsítási automatákon keresztül stb. (47.9 szakágazat).

Az ezen területen belül forgalmazott áru korlátozva van az úgy nevezett fogyasztási cikkekre vagy kiskereskedelemben forgalmazott árura; nincs beleértve azon áru, amelyet általában nem forgalmaznak kiskereskedelemben, pl. gabona, ércék, ipari gépek, felszerelés és egyébek. Ide tartozik a lakoságnak szánt áru kiskereskedelme – kiállított áru (mint: számítógépek, irodai felszerelés, festékek, fűrészáru), habár ezek nem csak személyes vagy háztartási használatra szánt termékek. A kereskedelemben megszokott manipulációk nem hatnak ki az áru alapvető jellegére és felöllelhetik például a válogatást, osztályozást, keverést és csomagolást.

Ide tartozik még:

- komissziós kiskereskedelem
- aukciójázak tevékenysége a kiskereskedelemben

#### **47.11 Kiskereskedelem nem szakosodott boltokban, főként élelmiszerral, itallal és dohányáruval**

Ebbe a szakágazatba tartoznak

- az áruk széles körének kiskereskedelmi értékesítésével foglalkozó üzletek, amelyekben az élelmiszerek, italok és dohányárak értékesítése a meghatározó

- olyan általános kiskereskedelem, ahol az eladás túlsúlyát jelentő élelmiszer, ital és dohányárak mellett több más termékcsoportot is árusítanak, így pl. ruházati cikket, bútort, háztartási gépet, vasárut, kozmetikai cikket stb.

#### **47.19 Egyéb kiskereskedelem nem szakosodott boltokban**

Ebbe a szakágazatba tartoznak

- az áruk széles körének kiskereskedelmi értékesítése olyan üzletekben, amelyekben nem az élelmiszerek, italok és dohányárak értékesítése a meghatározó

- az olyan általános áruházi kiskereskedelem, ahol az eladás túlsúlyát más termékcsoportok jelentik, így pl. ruházati cikkek, bútort, háztartási gép, vasáru, kozmetikai cikkek, ékszerek, játékok, sportcikkek stb.

#### **47.21 Zöldség, gyümölcs kiskereskedelme szakosodott boltokban**

Ebbe a szakágazatba tartozik:

- a friss zöldség, gyümölcs kiskereskedelme
- a konyhakész és tartósított zöldség és gyümölcs kiskereskedelme

#### **77.21 Szabadidős, sporteszköz kölcsönzése**

Ebbe a szakágazatba tartozik a szabadidős és sportfelszerelések kölcsönzése:

- sétahajó, kajak/kenu, vitorlás hajó
- kerékpár
- kempingszék, napozóágy és napernyő
- egyéb sportfelszerelés
- sífelszerelés.

#### Члан 13.

Јавно предузеће обавља и друге делатности утврђене статутом у складу са законом, као што су: делатност ботаничких и зоолошких вртова и других природних резервата, гајење усева и засада, хортикултура, информативно-пропагандна делатност којом се промовишу рекреационо-туристичке вредности општине (штампање публикација, аудио и видео промотивног материјала, интернет презентација, сувенири итд.) угоститељство, трговина на мало, рекреативне и спортске активности, и др.

Јавно предузеће обавља послове спољнотрговинског промета из оквира регистроване делатности.

Скупштина општине (у даљем тексту: оснивач) и Јавно предузеће могу поједина права и обавезе у обављању делатности из става 1. овог члана уредити уговором у складу са законом.

### IV. ЗАСТУПАЊЕ И ПРЕДСТАВЉАЊЕ

#### Члан 14.

Предузеће заступа и представља директор.

#### Члан 15.

Директор је овлашћен да у име Предузећа, у оквиру његове делатности, а у границама својих овлашћења закључује уговоре и врши друге правне радње, као и да заступа Предузеће пред судом и другим органима.

#### Члан 16.

Директор предузећа може у оквиру својих овлашћења дати другом лицу писмено пуномоћје за закључивање одређених врста уговора и предузимање одређених правних радњи (прокура).

### V. ПЛАНИРАЊЕ РАДА И РАЗВОЈА

#### Члан 17. брисан

#### Члан 18. брисан

#### Члан 19.

Основе пословне политике у предузећу доноси Надзорни одбор на предлог директора.

#### Члан 20.

Предузеће је обавезно да припремање, доношење и остваривање својих планова у вези са делатношћу и развојем предузећа, обавља у складу с важећим прописима и потребама оснивача и улагача.

#### Члан 21.

Предузеће је кроз остваривање планова дужно:

1. осигурати трајно, несметано и редовно обављање делатности,
2. утврђивати организацију и начин рада, чиме ће максимално осигурати задовољавање потреба грађана,

#### 13. szakasz

A Közvállalat, más, az Alapszabály által, és a törvénnyel összhangban meghatározott tevékenységeket is ellát, úgymint: botanikus-, és állatkertek, valamint egyéb természetes rezervátumok tevékenysége, növénytermesztés, horti-kultúra, a község rekreációs-turisztikai értékeinek promóciójára irányuló informatív-propaganda tevékenység (publikációk kiadása, audio és videó promóciós anyagok elkészítése, internet prezentáció, emléktárgyak stb.) vendéglátás, kiskereskedelem, rekreációs és sport tevékenységek és egyebek.

A Közvállalat a bejegyzett tevékenységén belül külkereskedelmi tevékenységet folytat.

A Községi Képviselő Testület (a továbbiakban: Alapító) és a Közvállalat a jelen szakasz 1. pontjában foglalt tevékenységek végzésével kapcsolatos jogokat és köteleységeket szerződéssel is rendezhetik, a törvénnyel összhangban

### IV. KÉPVISELET

#### 14. szakasz

A vállalatot az igazgató képviseli.

#### 15. szakasz

A vállalat igazgatója fel van hatalmazva, hogy a vállalt tevékenységének keretében, a saját felhatalmazásának kereteiben, szerződéseket kössön és egyéb jogi műveletet végezzen, valamint képviselje a vállaltot.

#### 16. szakasz

Meghatalmazása keretében az igazgató, mint a vállalt képviselője egy másik személyt írásban felhatalmazhat bizonyos fajta szerződések megkötésére, valamint egyéb jogi műveletek foganatosítására.(prokura)

### V. MUNKA ÉS FEJLESZTÉS TERVEZÉS

#### 17. szakasz törölve

#### 18. szakasz törölve

#### 19. szakasz

A vállalat alapvető üzletpolitikáját az igazgató javaslatára a felügyelő bizottság hozza meg.

#### 20. szakasz

A vállalat köteles a vállalat tevékenységével és fejlődésével kapcsolatos terveinek előkészítését, meghozatalát és megvalósítását a hatályos előírásokkal, valamint az alapító és a befektetők szükségleteivel összhangban végezni.

#### 21. szakasz

A közvállalat a terv megvalósításán keresztül köteles:

1. biztosítani a tevékenységek folytonos, zavartalan és rendszeres végzését,
2. megállapítani a munka szervezést és módot az irányba, hogy maximálisan szavatolja a polgárok szükségletei kielégítését,

3. сарађивати са свим заинтересованим субјектима ради ефикаснијег обављања делатности и успешнијег извршавања обавеза према грађанима односно корисницима услуга,  
4. континуирано осигура повећање економичности и рентабилности пословања.

#### Члан 22.

Директор са својим стручним тимом припрема предлог планова Предузећа.

Директор је одговоран за стручну заснованост и реалност предлога планова које предлаже надзорном одбору.

#### Члан 23.

Директор предузећа је дужан да најмање једном годишње или на захтев надзорног одбора, обавештавати надзорни одбор о резултатима остваривања утврђене пословне политике и планова предузећа.

#### Члан 24.

Цене производа и услуга за планску годину утврђују се по правилу код доношења годишњих планова.

У колико у току године дође до непредвиђених промена у условима привређивања предузећа, чиме би се одступило од реализације неког од планских докумената, надзорни одбор предузећа утврдиће нове цене и затражити сагласност оснивача.

#### Члан 25.

Одлуку о висини цене производа и услуга доноси надзорни одбор предузећа уз сагласност оснивача.

#### Члан 26.

Цене се мењају по правилу годишње, а могу и чешће у зависности од политике формирања цена или значајних одступања од планом предвиђених елемената за утврђивање цена.

#### Члан 27.

У случају пословања предузећа са губитком, оснивач је дужан санирати губитак, с тим да надзорни одбор утврђује узроке и разлоге насталог губитка и предлаже мере за отклањање узрока.

### VI. УТВРЂИВАЊЕ И РАСПОРЕЂИВАЊЕ ДОБИТИ

#### Члан 28.

Предузеће стиче доходак, односно добит обављањем делатности за које је регистровано на тржишту и из других извора у складу са законом и сноси ризик за своје пословање.

Добит се утврђује периодичним обрачуном и годишњим рачуном у складу са законом о рачуноводству и Правилником Предузећа о утврђивању и расподели добити и сношењу ризика и губитка који доноси Надзорни одбор на предлог

3. együttműködni más érdekelt alanyokkal, a tevékenységek hatékonyabb végzése és a fogyasztók, illetve szolgáltatás használók iránti kötelezettségek sikeresebb végrehajtása érdekében  
4. folytonosan biztosítani a gazdaságosság növelését és a nyereséges ügyvitelt.

#### 22. szakasz

Az igazgató a szakembereivel előkészíti a vállalat terveinek javaslatát.

Az igazgató a felelős azon tervjavaslatok szakmai megalapozottságáért és realitásáért, amelyeket a felügyelő bizottságnak javasol.

#### 23. szakasz

A vállalat igazgatója köteles legalább évente egyszer vagy a felügyelő bizottság kérelmére, tájékoztatni a felügyelő bizottságot a vállalat megállapított üzletpolitikája és tervei megvalósításának eredményeiről.

#### 24. szakasz

A termékek és szolgáltatások árát a tervezési évre szabály szerint az éves tervek meghozatalakor határozzák meg.

Amennyiben az év folyamán elő nem látott változás áll be a vállalat gazdálkodási feltételeiben, amellyel jelentős eltérés lépne fel a tervdokumentumok realizálásában, a vállalat felügyelő bizottsága megállapítja az új árjegyzéket és jóváhagyást kér arra az alapítótól.

#### 25. szakasz

A termékek és szolgáltatások árjegyzékről szóló határozatot a vállalat felügyelő bizottsága hozza meg, az alapító jóváhagyásával.

#### 26. szakasz

Az árak szabály szerint éves szinten változnak, de változtathatók sűrűbben is az árformázási politikától függően vagy a tervvel előlátott ármeghatározó elemektől való jelentős eltérés esetén.

#### 27. szakasz

A vállalat veszteséges ügyvitelére esetén az alapító köteles a veszteséget fedezni azzal, hogy a felügyelő bizottság megállapítja a keletkezett veszteség okozóit és okait és intézkedéseket javasol az okozók elhárítására.

### VI. A NYERESÉG MEGÁLLAPÍTÁSA ÉS ELOSZTÁSA

#### 28. szakasz

A vállalat jövedelmet, illetve nyereséget valósít meg: a tevékenység végzésével, amelyre a piacon bejegyezték, és egyéb forrásokból a törvénnyel összhangban és viseli az ügyvitelének kockázatát.

A nyereség időszakos elszámolással és éves zárszámadással kerül meghatározásra a számvitelről szóló törvénnyel és a vállalatnak a nyereség megállapításáról és elosztásáról, valamint a kockázat és a veszteség viseléséről szóló szabályzatával

директора.

Јавно предузеће је дужно да део остварене добити уплати у буџет Општине Ада, по завршном рачуну за претходну годину.

Висина и рок за уплату добити из претходног става овог члана утврђује се у складу са законом и Одлуком о буџету Општине Ада за наредну годину.

Добит Јавног предузећа, утврђена у складу са законом, може се расподелити за повећање основног капитала, резерве или за друге намене, у складу са законом и овом одлуком.

#### Члан 29.

Предузеће води пословне књиге, саставља и подноси рачуноводствене исказе и пословне извештаје на начин прописан законом којим се уређује рачуноводство.

### VII. ОБЕЗБЕЂИВАЊЕ ОПШТЕГ ИНТЕРЕСА

#### Члан 30.

Ради обезбеђивања заштите општег интереса у јавном предузећу оснивач даје сагласност на:

1. статут;
2. давање гаранција, авала, јемства, залога и других средстава о обезбеђења за послове који нису из оквира делатности од општег интереса;
3. тарифу (одлуку оценама, тарифнисистемидр.), осим ако другим законом није предвиђено да ту сагласност даје други државни орган;
4. располагање (прибављање и отуђење) средствима у јавној својини која су пренета у својину јавног предузећа, **велике** вредности, која је у непосредној функцији обављања делатности од општег интереса, утврђених овом одлуком;
5. акт о општим условима за испоруку производа и услуга;
6. улагање капитала;
7. статусне промене;
8. акт о процени вредности капитала, као и на програм и одлуку о својинској трансформацији;
9. правилнике и друге акте предузећа;
10. друге одлуке, у складу са законом којим се уређује обављање делатности од општег интереса и овом одлуком."

### VIII. ОРГАНИ ПРЕДУЗЕЋА

#### Члан 31.

Органи јавног предузећа су:

1. Надзорни одбор, као орган управљања  
Директор, као орган управљања

összhangban, amelyet a felügyelő bizottság hoz meg az igazgató javaslatára.

A közzállalat köteles a megvalósított nyereség egy részét befizetni Ada község költségvetésébe, az előző évi zárszámadás nyomán.

A jelen szakasz előző bekezdése szerinti nyereség befizetésének mértékét és határidejét a törvénnyel és az Ada község következő évi költségvetéséről szóló határozattal összhangban határozzák meg.

A közzállalat törvénnyel összhangban meghatározott nyeresége elosztható az alaptőke, a tartalék növelésére, vagy egyéb rendeltetésre, a törvénnyel és a jelen határozattal összhangban.

#### 29. szakasz

A vállalat ügyviteli könyveket vezet, számviteli kimutatásokat és ügyviteli jelentéseket készít és terjeszt be a számvitelt szabályozó törvény által előírt módon.

### VII. AZ ÁLTALÁNOS ÉRDEK BIZTOSÍTÁSA

#### 30. szakasz

Annak érdekében, hogy a közzállalatban biztosítva legyen az általános érdek védelme az alapító jóváhagyást ad a következőkre:

- 1) alapszabály;
- 2) garancia, váltókezesesség, kezesség, zálog és egyéb biztosítékként szolgáló eszközök vállalása, azon munkákat illetően, amelyek nem tartoznak az általános érdeket képező tevékenységek kereteibe;
- 3) díjszabás (árakról szóló határozat, díjszabás rendszer stb.), kivéve ha valamely másik törvény a jóváhagyásra nem egy másik állami szervet lát elő;
- 4) a vállalat olyan nagy értékű vagyónával való rendelkezés (beszerzés, elidegenítés), amely közvetlenül a jelen határozattal meghatározott általános érdekű tevékenység végzéséhez szükséges;
- 5) a termékek leszállításának és a szolgáltatások elvégzésének általános feltételeiről szóló aktus;
- 6) tőkebefektetés;
- 7) státusz béli változások;
- 8) a tőke felértékeléséről szóló ügyirat, valamint a tulajdon átalakításról szóló program és határozat;
- 9) a vállalat szabályzatai és egyéb ügyiratai;
- 10) más határozatokat, az általános érdekű tevékenység végzését szabályozó törvénnyel és a jelen határozattal összhangban

### VIII. A VÁLLALAT SZERVEI

#### 31. szakasz

A Közzállalat szervei a következők:

1. A felügyelő bizottság, mint irányító szerv.  
Az igazgató, mint irányító szerv.



## 1. НАДЗОРНИ ОДБОР

### Члан 32.

Надзорни одбор Јавног предузећа има три члана, од којих је један председник. Председника и чланове надзорног одбора Јавног предузећа, од којих је један члан из реда запослених, именује Скупштина општине, на период од четири године, под условима, на начин и по поступку утврђеним законом.

Представника запослених у надзорном одбору предлажу запослени у складу са Законом.

### Члан 32а.

За председника и члана надзорног одбора Јавног предузећа именује се лице које испуњава следеће услове:

1. да је пунолетно и пословно способно;
2. да има стечено високо образовање на основним студијама у трајању од најмање четири године, односно на основним академским студијама у обиму од најмање 240 ЕСПБ бодова, мастер академским студијама, мастер струковним студијама, специјалистичким академским студијама или специјалистичким струковним студијама;
3. да има најмање пет година радног искуства на пословима за које се захтева високо образовање из тачке 2) овог члана;
4. да има најмање три године радног искуства на пословима који су повезани са пословима Јавног предузећа;
5. да познаје област корпоративног управљања или област финансија;
6. да није осуђивано на казну затвора од најмање шест месеци;
7. да му нису изречене мере безбедности у складу са законом којим се уређују кривична дела, и то:

- обавезно психијатријско лечење и чување у здравственој установи;  
- обавезно психијатријско лечење на слободи;  
- обавезно лечење наркомана;  
- обавезно лечење алкохоличара;  
- забрана вршења позива, делатности и дужности.

Председник и чланови надзорног одбора дужни су да се додатно стручно усавршавају у области корпоративног управљања, у складу са Програмом за додатно стручно усавршавање који утврђује Влада.

### Члан 32б.

Представник запослених у надзорном одбору мора испуњавати услове из члана 32а. Статута, као и додатна два услова:

1. да није био ангажован у вршењу ревизије финансијских извештаја предузећа у

## 1. FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG

### 32. szakasz

A közzállalat felügyelő bizottsága három tagból áll, közülük, akik közül az egyikük az elnök. A közzállalat felügyelő bizottságának elnökét és tagjait, akik közül egy tag az alkalmazottak soraiból, a községi képviselő-testület nevezi ki, négy éves megbízási időszakra, a törvény által meghatározott feltételekkel, módon és eljárásban.

Az alkalmazottak soraiból választandó személyt az ellenőrző bizottságba az alkalmazottak javasolják, a törvénnyel összhangban.

### 32a szakasz

A felügyelő bizottság elnökévé és tagjává olyan személy nevezhető ki, aki eleget tesz a következő feltételeknek:

1. nagykorú és cselekvőképés;
2. legalább négy évig tartó alapképzésben, 240 kreditpont értékű alapképzésben, akadémiái mesterképzésben, szakirányú mesterképzésben, speciális akadémiái képzésben vagy speciális szakirányú képzésben szerzett felsőfokú végzettséggel rendelkezik
3. legalább ötéves munkatapasztalata van olyan munkakörben, amely végzéséhez a jelen szakasz 2) pontja szerinti felsőfokú végzettségre van szükség;
4. legalább hároméves munkatapasztalata van a közzállalat feladataival kapcsolatos munkakörben;
5. ismeri a vállalatvezetés vagy a pénzügy területét;
6. nem ítélték el legalább hat hónapig tartó börtönbüntetésre;
7. nem róttak ki rá biztonsági intézkedést a bűncselekményeket szabályozó törvénnyel összhangban, mégpedig a következők valamelyikét:

- kötelező pszichiátriai kezelés és őrzés egészségügyi intézményben;  
- elhelyezés nélküli kötelező pszichiátriai kezelés;  
- kábítószerfüggő kötelező kezelése;  
- alkoholista kötelező kezelése;  
- hivatás, tevékenység és kötelezettség végzésének tilalma.

A felügyelő bizottság elnöke és tagjai kötelesek szakmai tovább képzésben részt venni a vállalatvezetés területén, a kormány által meghatározott szakmai tovább képzési programmal összhangban.

### 32b szakasz

Az alkalmazottak képviselőjének a felügyelő bizottságban eleget kell tennie az alapszabály 32a szakasza szerinti feltételeknek, valamint további két feltételnek:

1. nem volt alkalmazva a vállalat pénzügyi

последњих пет година и

2. да није члан политичке странке.

#### Члан 32ц.

Надзорни одбор и директор не могу предлагати представника запослених у надзорном одбору.

#### Члан 32д.

Мандат председнику и члановима Надзорног одбора престаје истеком периода на који су именовани, оставком или разрешењем.

Председник и чланови Надзорног одбора разрешавају се пре истека периода на који су именовани, уколико:

1. Јавно предузеће не достави годишњи, односно трогодишњи програм пословања у роковима прописаним законом;
2. Надзорни одбор пропусти да предузме неопходне мере пред надлежним органима у случају постојања основане сумње да одговорно лице јавног предузећа делује на штету јавног предузећа несавесним понашањем или на други начин;
3. се утврди да делује на штету Јавног предузећа несавесним понашањем или на други начин;
4. у току трајања мандата буде осуђен на условну или безусловну казну затвора.

Председник и чланови Надзорног одбора којима је престао мандат, дужни су да врше своје дужности до именовања новог надзорног одбора, односно именовања новог председника или члана надзорног одбора, а најдуже шест месеци.”

#### Члан 33.

Надзорни одбор:

1. доноси дугорочни и средњорочни план пословне стратегије и развоја и одговоран је за њихово спровођење;
2. доноси годишњи, односно трогодишњи програм пословања, усклађен са дугорочним и средњорочним планом пословне стратегије и развоја из тачке 1. овог члана;
3. усваја извештај о степену реализације годишњег, односно трогодишњег програма пословања;
4. усваја тромесечни извештај о степену усклађености планираних и реализованих активности;
5. усваја финансијске извештаје;
6. надзире рад директора;
7. доноси статут;
8. одлучује о статусним променама, оснивању других правних субјеката и улагању капитала;
9. доноси одлуку о расподели добити, односно начину покрића губитка;

јелентéseinek felülvizsgálatának végzésében az elmúlt öt évben és

2. nem tagja politikai pártoknak.

#### 32c. szakasz

A felügyelő bizottság és az igazgató nem javasolhatja az alkalmazottak képviselőjét a felügyelő bizottságba.

#### 32d szakasz

A felügyelő bizottság elnökének és tagjainak megbízatása a kinevezési időszak lejártával, a tisztségről való lemondással vagy felmentéssel szűnik meg.

A felügyelő bizottság elnökét és tagjait felmentik a megbízatási időszak lejárta előtt amennyiben:

1. A közzállalat nem adja át az éves, illetve három éves ügyviteli programját a törvény által előlátott határidőben;
2. A felügyelő bizottság elmulasztja foganatosítani a szükséges intézkedéseket az illetékes szervek előtt, abban az esetben ha gyanú áll fenn, hogy a közzállalat felelős személye lelkiismeretlen magatartással, vagy egyéb módon a közzállalat kárára tevékenykedik;
3. megállapításra kerül, hogy lelkiismeretlen magatartással, vagy egyéb módon a közzállalat kárára tevékenykedik;
4. a megbízatási időszaka folyamán feltételes vagy feltétel nélküli szabadságvesztésre ítélik.

A felügyelő bizottság elnökének és tagjainak, akiknek lejárt a megbízatási idejük kötelesek tisztségüket ellátni az új felügyelő bizottság kinevezéséig, illetve a felügyelő bizottság új elnökének vagy tagjának kinevezéséig, legfeljebb hat hónapig.

#### 33. szakasz

A felügyelő bizottság:

1. meghozza a hosszú távú és a középtávú ügyviteli stratégia és fejlesztési tervet és felel azok végrehajtásáért;
2. meghozza az éves, illetve a három éves ügyviteli programot összhangban a jelen szakasz 1 pontja szerinti hosszú távú és a középtávú ügyviteli stratégia és fejlesztés tervvel;
3. elfogadja a jelentést az éves és a három éves ügyviteli program realizálásának fokáról;
4. elfogadja a háromhavi jelentést a tervezett és a megvalósított tevékenység összehangoltsága szintjéről;
5. elfogadja a pénzügyi jelentéseket;
6. felügyeli az igazgató munkáját;
7. meghozza a statútumot;
8. határoz a státusz béli változásokról, más jogi alanyok alapításáról és a tőke befektetéséről;
9. meghozza a határozatot a nyereség elosztásáról, illetve a veszteség fedezésének módjáról;

10. закључује уговоре о раду са директором, у складу са законом којим се уређују радни односи;
11. врши друге послове у складу са законом и статутом.

Надзорни одбор не може пренети право одлучивања о питањима из своје надлежности на директора или друго лице у јавном предузећу.

Одлуке из става 1. тач. 1), 2), 7) и 9) овог члана Надзорни одбор Јавног предузећа доноси уз сагласност Скупштине општине.

Одлуку из става 1. тачка 8) овог члана Надзорни одбор Јавног предузећа доноси уз претходну сагласност Скупштине општине.

#### Члан 33а.

Председник и чланови Надзорног одбора Јавног предузећа имају право на одговарајућу накнаду за рад у надзорном одбору.

Висину накнаде из става 1. овог члана, односно критеријуме и мерила за њено утврђивање одређује Скупштина општине Ада.

#### Члан 34.

Начин рада надзорног одбора ближе се регулише Пословником о раду надзорног одбора.

### 2. ДИРЕКТОР

#### Члан 35.

Директора Јавног предузећа именује Скупштина општине на период од четири године, а на основу спроведеног јавног конкурса.

Директор Јавног предузећа заснива радни однос на одређено време.

Директор Јавног предузећа је функционер који обавља јавну функцију.

Директор не може имати заменика.

По истеку мандата, исто лице може поново бити именовано за директора

#### Члан 36. Брисан

#### Члан 37.

За директора Јавног предузећа, може бити именовано лице које испуњава следеће услове:

1. да је пунолетно и пословно способно;
2. да има стечено високо образовање на основним студијама у трајању од најмање четири године, односно на основним академским студијама у обиму од најмање 240 ЕСПБ бодова, мастер академским студијама, мастер струковним студијама, специјалистичким академским студијама или специјалистичким струковним студијама;
3. да има најмање пет година радног искуства на пословима за које се захтева високо образовање из тачке 2) овог члана;
4. да има најмање три године радног искуства на

10. munkaszerződést köt a vállalat igazgatójával, a munkaviszonyt szabályozó törvénnyel összhangban;
11. egyéb feladatokat lát el a törvénnyel és a statútummal összhangban.

A felügyelő bizottság a hatáskörébe tartozó döntéshozatali jogot nem ruházhatja át az igazgatóra vagy más személyre a közzállalatban.

A közzállalat felügyelő bizottsága a jelen szakasz 1. bekezdésének 1), 2), 7) és 9) pontjai szerinti határozatokat a községi képviselő-testület jóváhagyásával hozza meg.

A közzállalat felügyelő bizottsága a jelen szakasz 1. bekezdésének 8) pontja szerinti határozatot a községi képviselő-testület előzetes jóváhagyásával hozza meg.

#### 33a szakasz

„A közzállalat felügyelő bizottsága elnöke és tagjai a felügyelő bizottságban végzett munkáért megfelelő térítményre jogosultak.

A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti térítmény nagyságát, illetve a meghatározása ismérveit és mércéit az Ada Község Képviselő-testülete határozza meg.

#### 34. szakasz

A felügyelő bizottság munkáját részletesebben a felügyelő bizottság ügyrendje szabályozza.

### 2. IGAZAGTÓ

#### 35. szakasz

A közzállalat igazgatóját a községi képviselő-testület négy éves időszakra nevezi ki, mégpedig lefolytatott nyilvános pályázat alapján.

A közzállalat igazgatója meghatározott időszakra szóló munkaviszonyt létesít.

A közzállalat igazgatója tisztviselő, aki nyilvános tisztséget tölt be.

A közzállalat igazgatójának nem lehet helyettese.

A megbízási időszak lejártával ugyanazon személy újfent kinevezhető igazgatóvá.

#### 36. szakasz törölve

#### 37. szakasz

A közzállalat igazgatójává olyan személy nevezhető ki, aki eleget tesz a következő feltételeknek:

1. nagykorú és cselekvőképes;
2. legalább négy évig tartó alapfokú, illetve 240 kreditpont értékű alapképzésben, akadémiai mesterképzésben, szakirányú mesterképzésben, speciális akadémiai képzésben vagy speciális szakirányú képzésben szerzett felsőfokú végzettséggel rendelkezik

3. legalább ötéves munkatapasztalata van olyan munkakörben, amely végzéséhez a jelen szakasz 2) pontja szerinti felsőfokú végzettségre van szükség;

4. legalább hároméves munkatapasztalata van a

- пословима који су повезани са пословима Јавног предузећа;
- да познаје област корпоративног управљања;
  - да има радно искуство у организовању рада и вођењу послова;
  - да није члан органа политичке странке, односно да му је одређено мировање у вршењу функције у органу политичке странке;
  - да није осуђивано на казну затвора од најмање шест месеци;
  - да му нису изречене мере безбедности у складу са законом којим се уређују кривична дела, и то:

- обавезно психијатријско лечење и чување у здравственој установи;
- обавезно психијатријско лечење на слободи;
- обавезно лечење наркомана;
- обавезно лечење алкохоличара;
- забрана вршења позива, делатности и дужности.

Услови за именовање директора из става 1. овог члана прописани су законом, а Статутом Јавног предузећа могу бити одређени и други услови које лице мора да испуни да би било именовано за директора предузећа.

#### Члан 38.

Вршилац дужности директора може се именовати до именовања директора јавног предузећа по спроведеном јавном конкурс.

Период обављања функције вршиоца дужности директора не може бити дужи од једне године.

Исто лице не може бити два пута именовано за вршиоца дужности директора.

Вршилац дужности директора мора испуњавати услове за именовање директора јавног предузећа из члана 22а. ове Одлуке.

Вршилац дужности има сва права, обавезе и овлашћења која има директор јавног предузећа.

#### Члан 39.

Директор Јавног предузећа:

- представља и заступа Јавно предузеће ;
- организује и руководи процесом рада;
- води пословање Јавног предузећа;
- одговара за законитост рада Јавног предузећа;
- предлаже дугорочни и средњорочни план пословне стратегије и развоја Јавног предузећа и одговоран је за њихово спровођење;
- предлаже годишњи, односно трогодишњи програм пословања Јавног предузећа и одговоран је за његово спровођење;
- предлаже финансијске извештаје;
- извршава одлуке Надзорног одбора;
- бира извршне директоре;
- бира представнике Јавног предузећа у скупштини друштва капитала чији је једини

közvállalat feladataival kapcsolatos munkakörben;

- ismeri a vállalatvezetés területét;
- munkatapasztalattal rendelkezik a munkaszervezésben és az ügyvezetésben;
- nem tagja politikai párt szervének, illetve szünetelteti a tisztség végzését a politikai párt szervében;
- nem ítélték el legalább hat hónapig tartó börtönbüntetésre;
- nem róttak ki rá biztonsági intézkedést a bűncselekményeket szabályozó törvénnyel összhangban, mégpedig a következők valamelyikét:
  - kötelező pszichiátriai kezelés és őrzés egészségügyi intézményben;
  - elhelyezés nélküli kötelező pszichiátriai kezelés;
  - kábítószerfüggő kötelező kezelése;
  - alkoholista kötelező kezelése;
  - hivatás, tevékenység és kötelezettség végzésének tilalma.

Az igazgató kinevezésének feltételeit a jelen szakasz 1. bekezdéséből a törvény írja elő, a közciviliség alapszabálya pedig meghatározhat egyéb feltételeket is, amelyeknek a személynek eleget kell tennie, hogy a közciviliség igazgatójává választják

#### 38. szakasz

A közciviliség élére megbízott igazgató nevezhető ki a közciviliség igazgatójának lefolytatott nyilvános pályázat útján történő kinevezésig.

A megbízott igazgatói tisztség ellátásának időszaka nem lehet hosszabb egy évnél.

A közciviliség megbízott igazgatójának ugyanazon személy kétszer nevezhető ki.

A megbízott igazgatónak eleget kell tennie a vállalat igazgatója kinevezése feltételeinek a jelen határozat 22a szakaszából.

A megbízott igazgató rendelkezik a közciviliség igazgatójának jogaival és kötelezettségeivel, valamint felhatalmazásaival.

#### 39. szakasz

A közciviliség igazgatója:

- képviseli a közciviliséget;
- megszervezi és irányítja a munkafolyamatot;
- vezeti a közciviliség ügyvitelét;
- felel a közciviliség munkájának törvényességéért;
- javasolja a közciviliség hosszú távú és középtávú ügyviteli stratégia és fejlesztési tervét és felel azok végrehajtásáért;
- javasolja a közciviliség éves, illetve a három éves ügyviteli programját és felel annak végrehajtásáért;
- javasolja a pénzügyi jelentéseket;
- végrehajtja a felügyelő bizottság határozatait;
- megválasztja az ügyvezető igazgatókat;
- megválasztja a közciviliség képviselőit a tőketársaság közgyűlésébe, amely egyedüli tulajdonosa

власник Јавно предузеће, по претходно прибављеној сагласности Скупштине општине;

11. закључује уговоре о раду са извршним директорима, у складу са законом којим се уређују радни односи;
12. доноси акт о систематизацији;
13. доноси одлуку о образовању и одлуку о престанку огранка унутар Јавног предузећа
14. врши друге послове одређене законом и Статутом Јавног предузећа.

#### Члан 40.

Директор се разрешава пре истека периода на који је именован уколико:

- 1) у току трајања мандата престане да испуњава услове за директора јавног предузећа прописаним законом.
- 2.) јавно предузеће не достави годишњи, односно трогодишњи програм пословања у роковима прописаним законом;
- 3) се утврди да је, због нестручног, несавесног обављања дужности и поступања супротног пажњи доброг привредника и пропуста у доношењу и извршавању одлука и организовању послова у јавном предузећу, дошло до знатног одступања од остваривања основног циља пословања јавног предузећа, односно од плана пословања јавног предузећа;
- 4) се утврди да делује на штету јавног предузећа кршењем директорских дужности, несавесним понашањем или на други начин;
- 5) извештај овлашћеног ревизора на годишњи финансијски извештај буде негативан;
- 6) у току трајања мандата буде правноснажно осуђен на условну или безусловну казну затвора;
- 7) у другим случајевима прописаним законом.

Директор јавног предузећа може бити разрешен пре истека периода на који је именован уколико:

- 1) јавно предузеће не достави тромесечни извештај у року прописаним законом;
- 2) јавно предузеће не испуни планиране активности из годишњег, односно трогодишњег програма пословања;
- 3) јавно предузеће утроши средства за одређене намене изнад висине утврђене програмом пословања за те намене, пре прибављања сагласности на измене и допуне годишњег, односно трогодишњег програма пословања;
- 4) јавно предузеће не спроводи усвојен годишњи, односно трогодишњи програм пословања, у делу који се односи на зараде или запошљавање;
- 5) јавно предузеће врши исплату зарада без овере образаца;

a közzállalat, a községi képviselő-testülettől beszerzett előzetes jóváhagyás után;

11. munkaszerződést köt az ügyvezető igazgatókkal, a munkaviszonyt szabályozó törvénnyel összhangban;
12. meghozza a rendszerezésről szóló ügyiratot;
13. döntést hoz a közzállalaton belüli részleg létrehozásáról és megszüntetéséről;
14. elvégzi a törvényben, a jelen határozatban és a közzállalat alapszabályában meghatározott egyéb teendőket.

#### 40. szakasz

Az igazgatót fel kell menteni megbízási ideje letelte előtt, amennyiben:

- 1) a megbízási ideje alatt nem felel meg a közzállalat igazgatója számára a törvényben előírt feltételeknek.
- 2) a közzállalat nem kézbesíti az éves, illetve a három éves ügyviteli programot a határozat a törvényben előírt határidőn belül;
- 3) amennyiben megállapítást nyer, hogy a kötelezettsége szakszerűtlen, lelkiismeretlen végzése, továbbá a jó gazdálkodó figyelmével ellentétes cselekvés és a határozatok meghozatalában és végrehajtásában, valamint a közzállalat munkáinak megszervezésében elkövetett komoly mulasztás miatt, jelentős eltérés lépett fel a közzállalat ügyviteli alapcéljának megvalósításától, illetve a közzállalat ügyviteli tervétől;
- 4) amennyiben megállapítást nyer, hogy az igazgatói kötelezettségek megszegésével, lelkiismeretlen magatartással vagy egyéb módon a közzállalat kárára cselekszik;
- 5) a meghatalmazott felügyelőnek a pénzügyi beszámolóról szóló jelentése negatív lesz;
- 6) ha a megbízása alatt feltételes vagy feltétel nélküli börtönbüntetésre ítélik;
- 7) és a törvénnyel előírt más esetekben.

Az igazgató felmenthető a megbízási ideje letelte előtt, amennyiben:

- 1) a közzállalat nem kézbesíti a negyedéves beszámolókat a törvényben előírt határidőn belül;
- 2) a közzállalat nem valósítja meg az éves, illetve hároméves ügyviteli programban foglalt terveket;
- 3) a Közzállalat a bizonyos rendelkezésekre szánt céleszközökből többet költ, mint amit az ügyviteli programban meghatározott, mielőtt megkapná az éves, illetve hároméves ügyviteli terv módosításainak és kiegészítéseinek jóváhagyását;
- 4) a közzállalat nem hajtja végre az elfogadott éves, illetve hároméves ügyviteli programot a keresetekre vagy a foglalkoztatásra vonatkozó részében;
- 5) a közzállalat a kereseteket az űrlap hitelesítése nélkül fizeti ki;

- 6) не примени предлоге комисије за ревизију или не примени рачуноводствене стандарде у припреми финансијских извештаја;  
7) јавно предузеће не поступи по препорукама из извештаја овлашћеног ревизора;  
8) не извршава одлуке надзорног одбора;  
9) у другим случајевима прописаним законом.

#### Члан 40а.

Предлог за разрешење директора Јавног предузећа, подноси Општинско веће општине Ада.

Предлог из става 1. овог члана може поднети и Надзорни одбор Јавног предузећа, преко надлежног одељења - за Општу управу, друштвене делатности и заједничке послове, општине Ада.

Предлог за разрешење мора бити образложен, са прецизно наведеним разлозима због којих се предлаже разрешење и доставља се директору, који има право да се у року од 20 дана изјасни о разлозима због којих се предлаже разрешење.

Пошто директору пружи прилику да се изјасни о постојању разлога за разрешење и утврди потребне чињенице, Општинско веће, предлаже Скупштини општине доношење одговарајућег решења.

Против решења о разрешењу жалба није допуштена, али се може водити управни спор.

#### Члан 40б.

Скупштина општине разрешава или може разрешити директора Јавног предузећа под условима предвиђеним законом.

#### Члан 40ц.

Уколико у току трајања мандата против директора буде потврђена оптужница, Скупштина општине доноси решење о суспензији директора Јавног предузећа.

Суспензија траје док се поступак правноснажно не оконча

### IX. ПОСЛОВНА ТАЈНА И ОБАВЕШТЕЊЕ

#### Члан 41.

Чланови управе (надзорни одбор и директор), као и запослени у Предузећу обавезни су да информације о пословању Предузећа чувају као пословну тајну за време трајања њихове функције, односно радног односа, као и две године после престанка функције, односно радног односа.

#### Члан 42.

Органи Предузећа дужни су да на погодан начин обезбеде обавештавање запослених о свом раду и пословању Предузећа, а нарочито о пословној политици Предузећа, расподели добити, важним инвестиционим одлукама, статусним променама, промени облика Предузећа и оснивању предузећа, у року од 15 дана по доношењу одлуке о овим питањима.

- 6) nem alkalmazza, a felülvizsgáló bizottság javaslatait vagy nem alkalmazza a számviteli szabványokat a pénzügyi jelentések előkészítésében;  
7) a közzállalat nem jár el a meghatalmazott felülvizsgáló jelentésében foglalt javaslatok szerint;  
8) nem hajtja végre a Felügyelő Bizottság határozatait;  
9) és a törvénnyel előírányzott más esetekben.

#### 40a szakasz

A javaslatot a közzállalat igazgatójának felmentésére Ada Község Községi Tanácsa terjeszti elő.

A jelen szakasz 1 bekezdése szerinti javaslatot beterjesztheti a közzállalat felügyelő bizottsága is, az Adai Községi Közigazgatási Hivatal általános közigazgatási, társadalmi tevékenységi és közös ügykezelési ügyekben illetékes osztályán keresztül.

A felmentésre irányuló javaslatot indokolni kell, pontosan feltüntetett okokkal, amelyek miatt a felmentést javasolják, amit kézbesítenek az igazgatónak, akinek joga van 20 napos határidőben nyilatkozni az okokról, amelyek miatt a felmentését javasolták.

Miután az igazgatónak lehetővé tették, hogy nyilatkozzon az okokról, amelyek miatt a felmentését javasolták, és megállapította a szükséges tényeket, a Községi Tanács javasolja a községi képviselő-testületnek a megfelelő határozat meghozatalát.

A felmentésről szóló határozat ellen fellebbezés nem megengedett, de közigazgatási per folytatható.

#### 40b szakasz

A községi képviselő-testület a közzállalat igazgatóját a törvénnyel előírt feltételekkel menti fel vagy mentheti fel.

#### 40c. szakasz

Amennyiben a megbízási időszakban az igazgató ellen vádat emelnek, a községi képviselő-testület határozatot hoz a közzállalat igazgatójának felfüggesztéséről.

A felfüggesztés az eljárás jogerős lezárásáig tart.

### IX. ÜZLETI TITOK ÉS TÁJÉKOZTATÁS

#### 41. szakasz

Az igazgatóság tagjai (felügyelő bizottság és igazgató), valamint a vállalat alkalmazottai kötelesek a vállalat ügyviteléről szóló információkat üzleti titokként őrizni a tisztességük, illetve munkaviszonyuk ideje alatt, továbbá két évig a tisztességük, illetve munkaviszonyuk megszűnését követően.

#### 42. szakasz

A vállalat szervei kötelesek megfelelő módon biztosítani az alkalmazottak tájékoztatását a vállalat munkájáról és ügyviteléről, kiváltképpen a vállalat üzletpolitikájáról, a nyereség elosztásáról, a fontos beruházási döntésekről, a státuszbeli változásokról, a vállalat formájának megváltoztatásáról és a vállalat alapításáról, a kérdésekben hozott döntések napjától számított 15 napos határidőben.

## X. СТАТУСНЕ ПРОМЕНЕ И ПРОМЕНЕ ОБЛИКА ПРЕДУЗЕЋА

### 1. Статусне промене

#### Члан 43.

Предузеће које престаје да постоји, односно предузеће које настаје статусним променама брише се односно уписује у судски регистар после разграничења средстава и обавеза.

### 2. Промена облика предузећа

#### Члан 44.

Предузеће може променити облик у други ако испуњава услове за оснивање тог облика утврђеног законом, на предлог надзорног одбора уз сагласност оснивача.

## XI. САРАДЊА СА СИНДИКАТОМ

#### Члан 45.

Организација синдиката у предузећу образује се и организује за извршење својих програмских циљева и задатака на основу општег колективног уговора и правила синдиката.

#### Члан 46.

Рад синдиката у Предузећу се одвија на начин утврђен одредбама општег колективног уговора и правилима синдиката.

## XII. ОПШТИ АКТИ

#### Члан 47.

Општи акти предузећа су: Статут, Правилник, Одлука којом се на општи начин уређују одређена питања и Пословник.

### 1. Статут

#### Члан 48.

Статут је основни акт Предузећа.  
Други општи акти Предузећа морају бити у сагласности са статутом.

Статут доноси надзорни одбор уз сагласност оснивача.

### 2. Други општи акти

#### Члан 49.

Друге опште акте доноси надзорни одбор односно директор предузећа.

#### Члан 50.

Поступак који важи за доношење статута и других општих аката, важи и приликом њихових измена и допуна.

## X. STÁTUSZBELI VÁLTOZTATÁS ÉS A VÁLLALAT FORMÁJÁNAK MEGVÁLTOZÁSA

### 1. Státuszbeli változások

#### 43. szakasz

A vállalatot amely a státuszbeli változásokkal megszűnik, illetve a vállalatot, amely így keletkezik az eszközök és kötelezettségek elhatárolását követően törlik, illetve bejegyzik a bírósági nyilvántartásba.

### 2. A vállalat formájának megváltozása

#### 44. szakasz

A vállalat megváltoztathatja a formáját, ha eleget tesz a feltételeknek, amelyeket a törvény előlát azon forma alapítására, a felügyelő bizottság javaslatára, az alapító jóváhagyásával.

## XI. EGYÜTTMŰKÖDÉS A SZAKSZERVEZETTEL

#### 45. szakasz

A szakszervezet a vállalatban az általános kollektív szerződés, valamint a szakszervezeti szabályok alapján meghatározott saját program célok és feladatok végrehajtására alakul és kerül megszervezésre.

#### 46. szakasz

A szakszervezet munkája a vállalatban az általános kollektív szerződés rendelkezései, valamint a szakszervezeti szabályok által meghatározott módon folyik.

## XII. ÁLTALÁNOS ÜGYIRATOK

#### 47. szakasz

A vállalat általános ügyiratai a következők: alapszabály, szabályzat, határozat, amellyel meghatározott kérdéseket általános módon szabályoznak, valamint ügyrend.

### 1. Alapszabály

#### 48. szakasz

Az alapszabály a közzvállalat alapvető ügyirata.  
A közzvállalat egyéb általános ügyiratainak összhangban kell lenniük az alapszabállyal.  
Az alapszabályt a felügyelő bizottság hozza meg, az alapító jóváhagyásával.

### 2. Egyéb általános ügyiratok

#### 49. szakasz

Az egyéb általános ügyiratokat a felügyelő bizottság, illetve a vállalat igazgatója hozza.

#### 50. szakasz

Az eljárás, amely az alapszabály és az egyéb általános ügyiratok meghozatalára vonatkozik, érvényes azok módosítása és kiegészítése meghozatalának alkalmával is.

<b>XIII. ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ</b>	<b>XIII. ZÁRÓRENDELKEZÉSEK</b>
<p><b>Члан 51.</b> Директор предузећа мора обезбедити да сви општи акти буду доступни сваком раднику.</p> <p><b>Члан 52.</b> Тумачење одредаба овог Статута даје Надзорни одбор Предузећа.</p> <p><b>Члан 53.</b> Пречишћени текст Статута објављује се у „Службеном листу општине Ада“.</p> <p><b>ПРЕДСЕДНК НАДЗОРНОГ ОДБОРА</b> Волфорд Атила с.р.</p>	<p><b>51. szakasz</b> A vállalat igazgatójának biztosítania kell, hogy minden általános ügyirat elérhető legyen minden dolgozó számára.</p> <p><b>52. szakasz</b> Ezen alapszabály rendelkezéseinek magyarázatát a vállalat felügyelő bizottsága adja.</p> <p><b>53. szakasz</b> Az alapszabály egységes szerkezetbe foglalt szövege Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.</p> <p>Volford Atila s.k. <b>AZ IGAZGATÓ BIZOTTSÁG ELNÖKE</b></p>

36.

На основу члана 60. тачка 3в. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 10/2014 – пречишћени текст), и члана 24. Одлуке о отуђењу и давању у закуп грађевинског земљишта ("Службени лист општине Ада", број 21/2015),

Општинско веће општине Ада дана 20.03.2018. године, расписује:

**Ј А В Н И О Г Л А С  
ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА  
ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ  
ОПШТИНЕ АДА**

**I Подаци о катастарској парцели**

Предмет отуђења је грађевинско земљиште у јавној својини општине Ада и то парцела број:

- 383 КО Ада – Шпанг Јожефа
- њива 1. класе, површине 372 м<sup>2</sup> – грађевинско земљиште,
- која је уписана у лист непокретности број 526 катастарске општине Ада.

**II Подаци о планској намени грађевинског земљишта**

Предмет јавног надметања је катастарска парцела у јавној својини општине Ада, по планској намени земљиште у грађевинском подручју општине Ада, намењено за становање, а које се отуђује ради привођења планској намени.

**III Подаци о уређености - комуналној опремљености земљишта**

Грађевинско земљиште које је предмет отуђења је уређено, поседује асфалтирани приступни пут, као и могућност за прикључење на електричну енергију.

**IV Обавештење о промени намене**

Накнаду за извршену промену намене пољопривредног земљишта у грађевинско земљиште

Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 60. szakaszának 3v pontja, valamint az építési telkek elidegenítéséről és bérbeadásáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 21/2015. szám) 24. szakasza alapján,  
Ada Község Községi Tanácsa 2018.03.20-án kiírja a

**NYILVÁNOS HIRDETÉST  
ADA KÖZSÉG KÖZTULAJDONÁT KÉPEZŐ ÉPÍTÉSI  
TELEK ELTULAJDONÍTÁSÁRA NYILVÁNOS  
ÁRVERÉS ÚTJÁN**

**I. A telekkönyvi parcella adatai**

Az elidegenítés tárgya a telek Ada község köztulajdonából, mégpedig:

- az Ada KK 526 számú telekkönyvi betétjében bejegyzett;
- 383 helyrajzi számú telekkönyvi parcella
- 1. osztályú szántó, Spang József utca, területe 372 m<sup>2</sup> – telek.

**II. Adatok a telek rendeltetéséről**

A nyilvános árverés tárgya Ada község köztulajdonát képező kataszteri parcella, tervezési rendeltetése szerint, földterület Ada község építkezési területén, rendeltetése lakás, amelyet a terv szerinti rendeltetésbe vétel céljából idegenítenek el.

**III. Adatok a földterület rendezettségéről és közművesítéséről**

Az elidegenítés tárgyat képező telek rendezett, rendelkezik aszfaltozott megközelítő úttal, valamint lehetőséggel a villanyhálózatra való csatlakozásra.

**IV. Értesítés a rendeltetés megváltoztatásáról**

A mezőgazdasági földterület rendeltetésének építési telkekre történő megváltoztatásának térítményét az a személy fizeti, aki a tárgyi földterületet tulajdonba



сноси лице које прибавља предметно земљиште у својину.

**V Почетни износ цене за отуђење земљишта:**

Почетни износ цене за отуђење земљишта је 93.000,00 динара за парцелу број 383 Ко Ада што износи 250 динара по м<sup>2</sup>.

**VI Гарантни износ и рок за повраћај**

Гарантни износ утврђује се у висини од 25% од почетног износа цене земљишта, одосно 23.250,00 динара за парцелу број 383 Ко Ада.

Уплата гарантног износа се врши на жиро рачун број: 840-785804-10, број модела: 97, позив на број: 77-201, са назнаком Гарантни износ за парцелу бр. 383 Ко Ада.

Учесницима који нису излицитирали куповину предметне парцеле у грађевинском подручју, гарантни износ се враћа у року од 15 (петнаест) дана од дана одржавања јавног надметања.

**VII Рок за подношење пријаве**

Пријаве се достављају лично или путем препоручене пошिल्ке у затвореној коверти на адресу:

Општина Ада  
Трг ослобођења бр. 1  
24430 Ада  
са назнаком:

**„ПРИЈАВА НА ЈАВНИ ОГЛАС  
ЗА ЈАВНО НАДМЕТАЊЕ РАДИ ОТУЂЕЊА  
ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА НА ПАРЦЕЛИ БРОЈ  
383 К.О. АДА  
У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ ОПШТИНЕ АДА“**

Рок за подношење пријаве је 23.04.2018. године до 8 часова.

Подносиоци неблаговремене или непотпуне пријаве не могу учествовати у поступку јавног надметања - односно непотпуне или неблаговремене пријаве се одбацују.

**VIII Обавештење о документацији која се мора приложити уз пријаву**

Пријава за учешће на јавном надметању садржи:

1. за физичка лица: име и презиме, јединствени матични број грађана и адресу становања;
2. за предузетнике и правна лица: назив, односно пословно име, порески идентификациони број и седиште.

Уз пријаву се доставља:

1. писмо о намерама инвеститора;
2. доказ о уплаћеном гарантном износу;
3. уредно овлашћење за заступање;

beszerezte.

**V. A földterület elidegenítésének kezdőára:**

A földterület elidegenítésének kezdőára 93.000,00 dinár az Ada KK 383 helyrajzi számú telekkönyvi parcellára, ami 250 dinár/m<sup>2</sup>.

**VI. Garancia összeg és visszafizetésének határideje**

A garancia összeg a földterület kezdőárának 25%-a, illetve 23.250,00 dinár az Ada KK 383 helyrajzi számú telekkönyvi parcellára.

A garancia összeget a 840-785804-10 számlára kell befizetni, modell: 97, hivatkozási szám: 77-201, „garancia összeg az Ada KK 383 helyrajzi számú parcellára” megjelöléssel.

A résztvevőknek, akik nem licitáltak ki a tárgyi telek megvásárlását az építési területen a garancia összeget visszafizetik a nyilvános árverés megtartása napjától számított 15 (tizenöt) napos határidőben.

**VII. A részvételre való jelentkezés határideje**

A részvételre való jelentkezést személyesen vagy zárt borítékban, ajánlott küldeményként kell benyújtani az alábbi címre:

Ada község  
Felszabadulás tér 1.  
24430 Ada  
a következő megjelöléssel:

**„AZ ADA KK 383 HELYRAJZI SZÁMÚ KATASZTERI  
PARCELLÁN TALÁLHATÓ TELEK NYILVÁNOS  
ÁRVERÉS ÚTJÁN TÖRTÉNŐ ELIDEGENÍTÉSÉRŐL  
SZÓLÓ HIRDETÉSRE VALÓ JELENTKEZÉS“**

A pályázatra jelentkezés határideje 2018.04.23-án 8 óra.

A késve érkezett, illetve hiányos pályázati anyag, illetve ajánlat betérjesztői nem vehetnek részt a nyilvános árverés eljárásában, a késve érkezett, illetve a hiányos pályázati anyagot, illetve ajánlatot elvetik.

**VIII. Tájékoztató a pályázatra való jelentkezéshez melléklendő dokumentációról**

A nyilvános árverésre jelentkezés (a további szövegben: jelentkezés) tartalmazza:

1. Természetes személyek esetében: vezetéknev és utónév, személyi szám és lakcím;
2. Vállalkozók és jogi személyek esetében: elnevezés, illetve ügyviteli név, adóazonosító szám és székhely.

Mellékletek:

1. levél a befektető szándékairól;
2. igazolás a befizetett garancia összegről;
3. szabályos meghatalmazás a képviselőre;

<p>4. фотокопија личне карте за физичка лица и</p> <p>5. одлуку о упису у Регистар привредних субјеката или други одговарајући регистар.</p> <p>Лице које стекне својину на земљишту у Индустијској зони општине, има обавезу да органу надлежном за издавање грађевинске дозволе, у року од осам месеци од закључења уговора о стицању земљишта, поднесе уредан захтев за издавање грађевинске дозволе за изградњу објекта чија је изградња предвиђена планским документом на основу кога се могу издати локацијски услови.</p> <p>Одредба претходног става не односи се на лице које стекне својину на земљишту изван Индустијске зоне.</p> <p><b><u>IX Рок за закључење уговора</u></b></p> <p>Подносилац пријаве који је на јавном надметању изабран за отуђиоца предметног грађевинског земљишта има обавезу да у року од 30 дана од дана правоснажности Решења о отуђењу грађевинског земљишта из јавне својине Општине Ада, закључи Уговор о отуђењу грађевинског земљишта, у супротном губи право на повраћај гарантног износа.</p> <p><b><u>X Место и време одржавања јавног надметања</u></b></p> <p>Јавно надметање ће се одржати дана 23.04.2018. године у Скупштинској сали општине Ада, ул. Трг ослобођења бр. 1 у Ади, са почетком у 12 часова.</p> <p><b><u>XI Поступак јавног надметања</u></b></p> <p>Поступак јавног надметања спроводи Комисија за спровођење поступка јавног надметања за отуђење грађевинског земљишта именована од стране Општинског већа.</p> <p>Поступак јавног надметања почиње тако што Комисија проверава идентитет подносиоца уредних пријава или њихових овлашћених заступника и утврђује листу учесника јавног надметања.</p> <p>Услови за спровођење поступка јавног надметања испуњени су када јавном надметању приступи бар један учесник, односно његов овлашћени заступник.</p> <p>Поступак јавног надметања је јаван и могу да присуствују сва заинтересована лица.</p> <p>Председник Комисије утврђује језик поступка, чита јавни оглас, констатује евентуалне примедбе на јавни оглас.</p> <p>Након тога објављује почетак јавног надметања и наводи катастарску парцелу која је предмет јавног надметања, почетну цену грађевинског земљишта, односно закупнине и лицитациони корак.</p> <p>Председник Комисије пита да ли има заинтересованих учесника за катастарску парцелу која је предмет</p>	<p>4. természetes személyek esetében személyigazolvány fénymásolata és</p> <p>5. határozat a gazdasági szervezetek nyilvántartásába, vagy egyéb megfelelő nyilvántartásba való bejegyzésről.</p> <p>Az a személy, aki földterület feletti tulajdont szerez a község ipari zónájában, köteles az építési engedélyt kiadó szervnek, a földterület feletti tulajdon szerzésről szóló szerződéskötéstől számított nyolc hónapos határidőben, szabályos kérelmet terjeszteni be az építési engedély kiadására a létesítmény kiépítésére, amely kiépítését azon tervezési dokumentum előlátja, amely alapján a lokációs feltételek kiadhatók.</p> <p>Az előző bekezdés rendelkezései nem vonatkoznak arra a személyre, aki az ipari zónán kívül szerez tulajdonjogot.</p> <p><b><u>IX A szerződéskötés határideje</u></b></p> <p>A pályázat betérjesztője, aki a nyilvános árverésen a tárgyi telek elidegenítőjeként ki lett választva köteles az építési telek Ada község köztulajdonából való elidegenítéséről szóló határozat jogerőre lépésétől számított 30 napos határidőben megkötni a szerződést az építési telek elidegenítéséről, ellenkező esetben elveszíti a jogot a garancia összeg visszafizetésére.</p> <p><b><u>X. A nyilvános árverés helyszíne és időpontja</u></b></p> <p>A nyilvános árverés időpontja 2018.04.23-án 12 órai kezdettel, az Adai KKT üléstermében, Ada, Felszabadulás tér 1.</p> <p><b><u>XI. A nyilvános árverés eljárása</u></b></p> <p>A nyilvános árverés eljárását a Községi Tanács részéről kinevezett Bizottság az Építési Telek Elidegenítésének Nyilvános Árverésének Eljárása Lefolytatására folytatja le.</p> <p>A nyilvános árverés, úgy indul, hogy a bizottság ellenőrzi a hiánytalan pályázatokat betérjesztő pályázók, vagy felhatalmazott képviselőik személyazonosságát és megállapítja a nyilvános árverésbe résztvevők jegyzékét.</p> <p>A nyilvános árverés eljárása lebonyolításának feltételei, akkor vannak teljesítve, ha a nyilvános árverésen megjelenik legalább egy pályázó, illetve annak meghatalmazott képviselője.</p> <p>A nyilvános árverés eljárása nyilvános és jelen lehet minden érdekelt személy.</p> <p>A bizottság elnöke megállapítja az eljárás nyelvét, felolvassa a nyilvános hirdetményt, megállapítja az esetleges észrevételeket a nyilvános hirdetményre.</p> <p>Ezt követően kihirdeti a nyilvános árverés kezdetét és megnevezi a nyilvános árverés tárgyát képező telekkönyvi parcellát, az építési telek kezdőárát és a licitlépcsőt.</p> <p>A bizottság elnöke megkérdezi, van-e érdekelt résztvevő a telekkönyvi parcellára, amely a nyilvános</p>
--	---

јавног надметања и ко нуди почетну цену грађевинског земљишта.

Председник Комисије пита учеснике јавног надметања да ли неко нуди већи износ од понуђеног. Поступак се понавља све док има учесника јавног надметања који нуди већи износ од последње понуде.

Када на трећи позив председника Комисије нико од присутних учесника не понуди већу цену грађевинског земљишта, односно већу закупнину од последње понуде, Комисија констатује најповољнију понуду у записник и председник Комисије објављује да је јавно надметање за ту катастарску парцелу завршено.

Председник Комисије објављује да је јавно надметање за предметну катастарску парцелу завршено и у случају кад после његовог трећег позива нико од присутних учесника не понуди ни почетну цену грађевинског земљишта.

Након објављивања завршетка јавног надметања, не могу се подносити накнадне понуде.

Уколико у поступку јавног надметања за предметну катастарску парцелу учествује један учесник, односно његов овлашћени заступник, јавно надметање се завршава када учесник, односно овлашћени заступник прихвати почетну цену грађевинског земљишта, односно закупнине.

Почетна цена грађевинског земљишта, односно закупнине се утврђује као најповољнији износ.

Уколико на јавно надметање не приступи ни један учесник, поступак оглашавања ће се поновити.

Учесник јавног надметања не може бити лице које до дана подношења пријаве није измирило своје обавезе (по основу закупа земљишта, накнаде за уређење грађевинског земљишта и накнаде за коришћење грађевинског земљишта) према општини Ада.

По обављеном јавном надметању, а најкасније у року од 8 дана, Комисија доставља записник Општинском већу, који садржи предлог доношења Решења о отуђењу грађевинског земљишта учеснику који је понудио највишу цену.

Решење о отуђењу грађевинског земљишта, Општинско веће доставља свим учесницима у поступку јавног надметања и Одељењу за имовинско-правне послове општинске управе општине Ада.

## **XII Објављивање огласа**

Јавни оглас за јавно надметање ради отуђења грађевинског земљишта у јавној својини општине Ада, објављује се у "Службеном листу општине Ада" и у електронском облику путем интернет странице Општине.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
Општинско веће  
Број:020-6-27/2018-03  
Дана:20.03.2018.године

ПРЕДСЕДНИК  
ОПШТИНСКОГ ВЕЋА  
Золтан Билички с.р.

árverés tárgyát képezi, és ki kínálja az építési telek kezdőárát.

A bizottság elnöke megkérdezi a nyilvános árverés résztvevőit, kínál-e valaki magasabb összeget az utolsó ajánlatnál. Az eljárást mindaddig megismétlik, amíg a nyilvános árverésnek van olyan résztvevője, aki magasabb összeget kínál az utolsó ajánlatnál.

Amikor a jelenlevők közül a bizottság elnökének harmadik felhívására sem kínál senki magasabb összeget, illetve magasabb bérleti díjat az építési telekre, a bizottság jegyzőkönyvileg megállapítja a legkedvezőbb ajánlatot és a bizottság elnöke kihirdeti, hogy a nyilvános árverés az adott telekkönyvi parcellára befejeződött.

A bizottság elnöke abban az esetben is kihirdeti, hogy a nyilvános árverés az adott telekkönyvi parcellára befejeződött, ha a nyilvános árverés résztvevői közül a harmadik felhívására sem kínálja fel senki az építési telek kezdőárát sem.

A kihirdetett árverés befejezését követően nem adhatók utólagos ajánlatok.

Amennyiben az adott telekkönyvi parcella nyilvános árverése eljárásában egy résztvevő, illetve meghatalmazott képviselője vesz részt, a nyilvános árverés akkor zárul, amikor a résztvevő, illetve meghatalmazott képviselője elfogadja az építési telek kezdőárát, illetve a bérleti díj kezdőértékét.

Az építési telek kezdőárát, illetve bérleti díj kezdőértékét a legkedvezőbb ajánlatként állapítják meg.

Amennyiben a nyilvános árverésnek egy résztvevője sincs, a meghirdetés eljárása megismétlődik.

A nyilvános árverésen nem vehet részt az a személy, aki a jelentkezés napjáig nem rendezte kötelezettségeit Ada Község felé (az építési telek bérlete, az építési telkek rendezésének, és az építési telkek használatának térítvénye alapján).

A nyilvános árverést követően, legkésőbb 8 napos határidőben, a Bizottság eljuttatja a jegyzőkönyvet a Községi Tanácsnak, amely tartalmazza a határozati javaslatot a telek elidegenítéséről a legmagasabb árat felkínáló résztvevőnek.

A telek elidegenítéséről szóló határozatot a Községi Tanács továbbítja a nyilvános árverés összes részvevőjének és az Adai Községi Közigazgatási Hivatal Vagyonjogi Osztályának.

## **XII. A hirdetés megjelentetése**

A hirdetés az Ada község köztulajdonát képező építési telek eltulajdonítására nyilvános árverés útján Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg és elektronikus formában a község internetes oldalán.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község  
ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA  
Szám:020-6-27/2018-03 Bilicki Zoltán s.k.  
Ada,2018.03.20. A KÖZSÉGI TANÁCS ELNÖKE

37.

На основу члана 100. став 3. Закона о заштити животне средине (" Сл. гласник РС ", бр. 135/04, 36/09, 36/2009-др. Закон, 72/2009-др закон, 43/2011 – одлука УС и 14/2016), члана 15. став 1. тачка 11. и члана 60. став 1. тачка 2. Статута Општине Ада (" Сл. лист општине Ада " бр. 10/2014- пречишћени текст), члана 6. Одлуке о буџетском фонду за заштиту животне средине општине Ада (" Сл. лист општине Ада " бр. 05/10), по добијеној сагласности Министарства заштите животне средине од дана 02.03.2018. године, Општинско веће општине Ада на седници одржаној 20.03.2018. године, донело је

**ПРОГРАМ  
КОРИШЋЕЊА СРЕДСТАВА БУЏЕТСКОГ ФОНДА  
ЗА ЗАШТИТУ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ ОПШТИНЕ АДА  
ЗА 2018. ГОДИНУ**

Програмом коришћења средстава буџетског фонда за заштиту животне средине општине Ада ( у даљем тексту: Програм ), планирају се приходна и расходна средства за израду и реализацију планова, програма, пројеката и других активности у циљу заштите и унапређивања животне средине у општини Ада за 2018. годину.

**I**

За реализацију Програма планира се приход средства по основу посебне накнаде за заштиту и унапређивање животне средине у износу од **15.000.000,00 динара**, као и пренета средства из 2017. године у износу од **1.700.000,00 динара**, што укупно износи **16.700.000,00 динара**.

**II**

Средствима фонда финансираће се: програми и вршење праћења стања животне средине (мониторинг), активности на унапређењу организације управљања отпадом на основу Закона о управљању отпадом (" Сл. гласник РС ", бр. 36/09, 88/10 и 14/2016), активности на изради пројеката као и изградњи односно реконструкцији секундарне мреже јавне канализације за одвођење отпадних вода на основу Закона о водама (" Сл. гласник РС ", бр. 30/10, 93/12 и 10/2016) и Одлуке о одвођењу и пречишћавању отпадних и атмосферских вода на територији општине Ада ("Сл. лист Општине Ада", број: 30/2012, 16/2013, 32/3013 и 14/2014), а све у циљу заштите и унапређења животне средине.

Средства из главе I овог Програма користиће се за:

**1. Програме праћења стања животне средине (мониторинг) **300.000,00 дин.****

У 2018. години планира се контрола и праћење стања животне средине у складу са Законом о заштити животне средине (чл. 69-71.) и посебним законима и то мрење:

- |                                   |                 |
|-----------------------------------|-----------------|
| - квалитета амбијенталног ваздуха | 100.000,00 дин. |
| - нивоа буке у животној средини   | 200.000,00 дин. |

Реализацију наведених контрола и праћења ( мониторинга ) вршиће се преко овлашћених, стручних и научних организација и установа.

Мерење квалитета амбијенталног ваздуха вршиће се једном у току 2018. године, на једном репрезентативном месту (у центру насеља Ада), следећим методама:

- анализа аероседимената са тешким металима (Cd, Hg, Pb);
- анализа основних загађујућих материја: чађ, SO<sub>2</sub>, NO<sub>2</sub> и
- анализа укупних суспендованих честица – ТСП.

Мерење нивоа буке у животној средини вршиће се једном у 2018. години на 3 локације и то:

- Центар Аде
- Центар Мола
- у Ади на раскрсници следећих улица: 29. новембра, 1. маја, Индустијске и Штербик Петера.

**2. Унапређење организације управљања отпадом **3.000.000,00 дин.****

У 2018. години се из ове ставке планира финансирање активности на уклањању отпада на територији општине Ада одложеног изван депоније, а у складу са чланом 78. став 2. Закона о управљању отпадом („Службени гласник РС“, бр. 36/2009, 88/2010 и 14/2016) и чланом 5. став 3. Одлуке о одржавању чистоће на територији општине Ада („Службени лист општине Ада“ бр. 11/2010, 19/2010, 24/2010, 23/2011 и 13/2016).

**3. Изградња односно реконструкција секундарне мреже јавне канализације за одвођење отпадних вода 13.400.000,00 дин.**

Из ове ставке финансираће се активности на изради пројеката и извођење радова на изградњи и реконструкцији јавне канализације отпадних вода у складу са Одлуком о одвођењу и пречишћавању отпадних и атмосферских вода на територији општине Ада ("Сл. лист Општине Ада", број: 30/2012, 16/2013, 32/2013 и 14/2014).

**III**

У случају да се приходи не остваре у планираном износу, Општинско веће, на предлог Одељења за комуналне послове, урбанизам, грађевинарство и заштиту животне средине општинске управе општине Ада, утврдиће приоритетне активности.

**IV**

Извештај о реализацији Програма за 2018. годину сачињава Општинско веће општине Ада, и доставља га Скупштини општине Ада на усвајање најмање једанпут годишње.

**V**

Овај Програм се објављује у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ АДА  
Број: 020-6-26/2018-03  
Дана: 20.03.2018.године

ПРЕДСЕДНИК,  
Билички Золтан с.р.

A környezetvédelemről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 135/04, 36/09, 36/2009-m.törv. és 72/2009-m.törv., 43/2011- AB határozat és 14/2016. számok) 100. szakaszának 3. bekezdése, Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 15. szakasz 1. bekezdésének 11. pontja, és 60. szakasza 1. bekezdésének 2. pontja, és Ada Község Környezetvédelmi Költségvetési Alapjáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 05/10. szám) 6. szakasza alapján, a Környezetvédelmi Minisztériumtól 2018. 03. 02-án kapott jóváhagyása nyomán,  
Ada Község Községi Tanácsa a 2018.03.20-án megtartott ülésén meghozta a

**PROGRAMOT**

**AZ ADA KÖZSÉG KÖRNYEZETVÉDELMI KÖLTSÉGVETÉSI ALAPJA ESZKÖZEINEK HASZNÁLATÁRA A 2018. ÉVBEN**

A programmal az Ada Község Környezetvédelmi Költségvetési Alapja eszközeinek használatára (a további szövegben: Program), tervezve vannak a bevétel és költség eszközök a tervek, programok, projektumok és egyéb aktivitások kidolgozására és realizálására az Ada községbeli környezet védelme és előmozdítása céljából a 2018. évben.

**I.**

A Program realizálására **15.000.000,00** dinár eszköz bevétel van tervezve a környezetvédelmi és környezetfejlesztési külön tértítmény alapján, valamint **1.700.000,00** dinár átvitt eszköz a 2017. évből, ami összesen **16.700.000,00 dinár**

**II.**

Az alap eszközeiből a következőket pénzelik: programok, és azok végrehajtása a környezet helyzetének figyelemmel kísérésére (monitoring), aktivitás a hulladékgazdálkodás szervezésének fejlesztésén a hulladékgazdálkodásról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 36/09, 88/10. és 14/2016. számok) alapján, aktivitások a szennyvizek elvezetésére szolgáló szekundáris közcsatorna-hálózattal kapcsolatos projektumok kidolgozásán és a kiépítésen, illetve a rekonstrukción a vizekről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 30/10, 93/12. és 10/2016. számok) és a határozattal a csapadékvizek és a szennyvizek elvezetéséről és tisztításáról Ada község területén (Ada Község Hivatalos Lapja, 30/2012, 16/2013, 32/2013. és 14/2014. számok) alapján, és pedig a környezetvédelem és a környezetfejlesztés céljából.

Az eszközök a jelen Program I. fejezetéből a következőkre lesznek használva:

**1. Programok a környezet helyzetének figyelemmel kísérésére (monitoring)**

**300.000,00 din.**

A 2018. évben tervezve van a környezet helyzetének ellenőrzése és figyelemmel kísérése, összhangban a környezetvédelemről szóló törvénnyel (69-71. szakaszok), és a külön törvényekkel, és pedig:

- a környezeti levegő minősége 100.000,00 dinár.
- környezeti zajszint 200.000,00 dinár.

A felsorolt ellenőrzéseket és figyelemmel kísérést (monitoring) a meghatalmazott, szakmai és tudományos szervezeteken és intézményeken keresztül végzik.

A környezeti levegő minősége 2018-ban egyszer lesz mérve, egy reprezentatív helyen (Ada település központjában) az alábbi módszerekkel:

- a levegőösszetételének elemzése a nehézfémekre (Cd, Hg, Pb);
- az alapvető szennyezőanyagok elemzése: korom, SO<sub>2</sub>, NO<sub>2</sub> és
- az összes szuszpendált részecske elemzése – TSP.

A környezeti zajszint 2018-ban egyszer lesz mérve az alábbi 3 helyszínen:

- Ada központja
- Mohol központja
- Adán a November 29, Május 1, Ipari , és Sterbik Péter utcák kereszteződésénél.

## **2. A hulladékgazdálkodás szervezésének fejlesztése**

**3.000.000,00 din.**

2018-ban ebből a tételekből van tervezve azon hulladék eltakarításán folytatott aktivitás pénzelése Ada község területén, amelyet a hulladékotárókon kívül raktak le, összhangban a hulladékgazdálkodásról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 36/09, 88/10. és 14/2016. számok) 78. szakaszának 2. bekezdésével és a határozattal a tisztaság fenntartásáról Ada község területén (Ada Község Hivatalos Lapja, 11/2010, 19/2010, 24/2010, 23/2011. és 13/2016. számok).

## **3. A szennyvizek elvezetésére szolgáló szekundáris közcsatorna-hálózat kiépítése, illetve rekonstrukciója**

**13.400.000,00 din.**

Ebből a tételből lesznek pénzelve az aktivitások a szennyvizek elvezetésére szolgáló közcsatorna-hálózattal kapcsolatos projektumok kidolgozásán és a kiépítési, továbbá a rekonstrukciós munkálatok összhangban a határozattal a csapadékvizek és a szennyvizek elvezetéséről és tisztításáról Ada község területén (Ada Község Hivatalos Lapja, 30/2012, 16/2013. és 32/2013. számok).

### **III.**

Abban az esetben, ha a bevételek nem valósulnak meg a tervezett összegben, a Községi Tanács, az Adai Községi Közigazgatási Hivatal Kommunális Tevékenységi, Városrendezési, Építési és Környezetvédelmi Osztályának javaslatára, megállapítja az aktivitások prioritását..

### **IV.**

A jelentést a 2018. évi Program megvalósulásáról a Községi Tanács állítja össze, és jóváhagyásra továbbítja azt Ada Község Képviselő-testületének évente legalább egyszer..

### **V.**

E program Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község  
ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA  
Szám: 020-6-26/2018-03  
Kelt: 2018. 03. 20.

Bilicki Zoltán s.k.  
ELNÖK